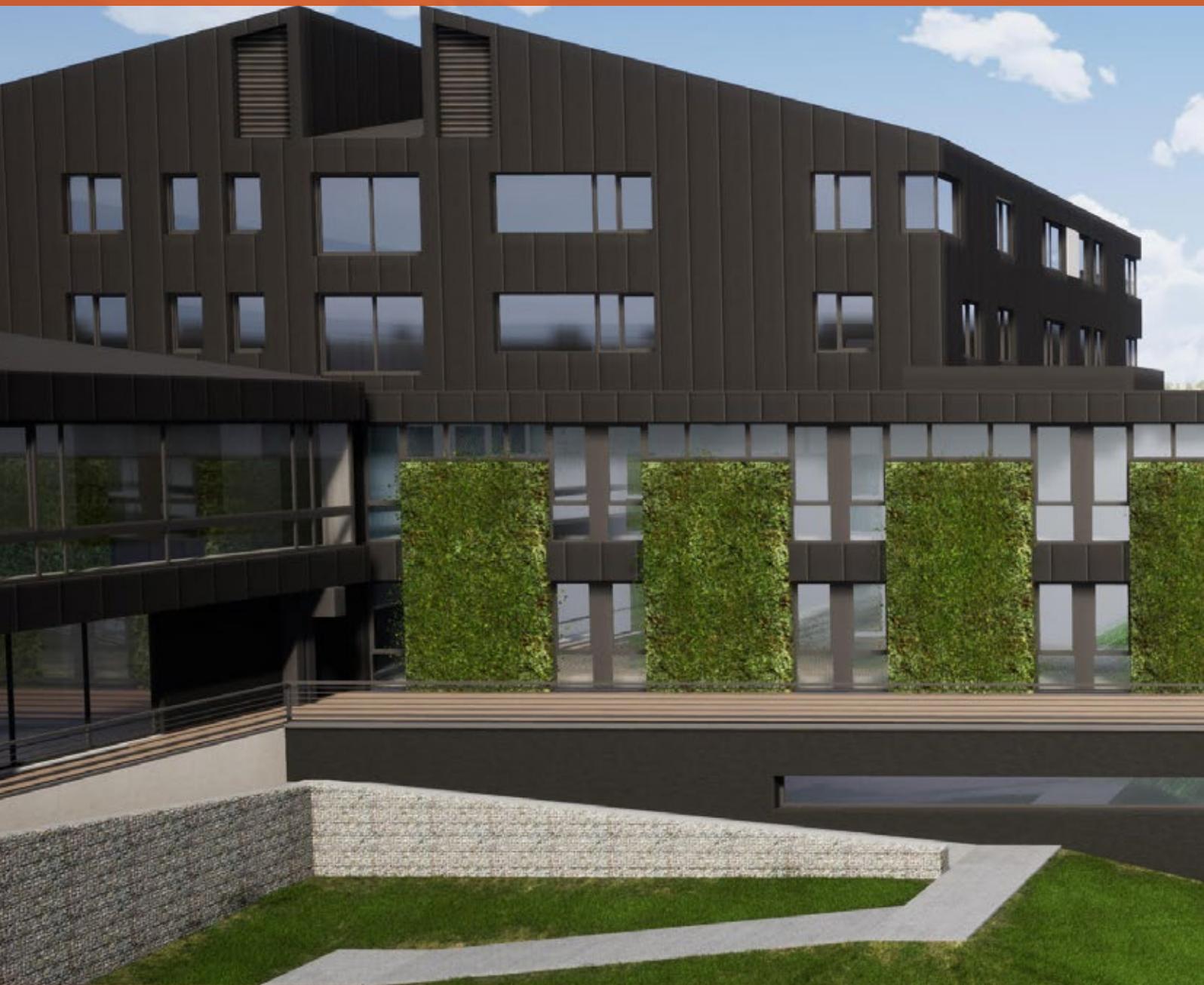


# 1170

N° 37 - 2020 – Périodique officiel d'information de la Commune de Watermael-Boitsfort – Décembre 2020  
N° 37 - 2020 – Officieel periodiek van de Gemeente Watermaal-Bosvoorde – December 2020



**DOSSIER :**  
**CPAS : nouvelle résidence pour seniors**  
**OCMW: nieuwe seniorenresidentie**



**OPTICIEN**  
Guy  
Mauroit

## Biddelo Jean-Philippe

Place Keym 77 - 1170 Bruxelles

Tél: 02 660 06 74 • Fax: 02 353 94 65

[www.opticienguymauroit.be](http://www.opticienguymauroit.be)



### Edito

Nous allons bientôt tourner la page sur une année difficile, compliquée et émotionnellement chargée pour toutes et tous. Puisse 2021 être plus sereine et nous permettre de nous retrouver avec nos familles, de partager un repas avec nos amis, ou de participer aux activités festives, sportives ou culturelles que nous avons dû un temps mettre de côté.

En cette fin d'année, ce magazine vous présente le projet d'extension et de rénovation de la résidence pour seniors du CPAS qui a connu une belle avancée. À terme, nous visons la création d'un Pôle de la personne âgée qui améliorera le confort de nos aînés, du personnel soignant et permettra d'accueillir davantage de personnes.

La boîte jaune est une autre initiative communale qui vient d'être lancée. Celle-ci peut sauver la vie des personnes isolées ou âgées lors d'une hospitalisation.

Vous avez peut-être croisé l'Asbl « Les Marcottes » lors de leurs actions comme le « Clean Challenge » – ramassage collectif de déchets – ou la sensibilisation à l'environnement. Nous vous présentons ses activités.

Ce sera également l'occasion d'en savoir plus sur la Ville 30 et de parler du parcours de Youssef Mouoya, éducateur de rue qui effectue de petits entretiens vélos, gratuitement, pour tous les habitants.

Nous vous proposons également de découvrir le projet « Souverain 25 » qui vise à redonner vie à l'ancien bâtiment Axa.

Cette année, la cérémonie des mérites sportifs s'est adaptée mais il nous tenait à cœur de récompenser certains sportifs, clubs, équipes ou bénévoles de Watermael-Boitsfort. Arcado de son côté se décline en virtuel faute de pouvoir investir la Maison Haute.

D'autre part, pour vous inciter à acheter local pour les fêtes et aider les commerçants, une tombola est organisée dans nos commerces dès le 14 décembre. À bon entendeur... !

Continuons tous à prendre soin des autres, profitons des petits et bons moments.

Nous nous revoyons sans faute en 2021 !

Le Collège des Bourgmestre et Échevin.e.s

### Edito

Binnenkort kunnen we een bladzijde omslaan en een moeilijk, ingewikkeld en emotioneel geladen jaar achter ons laten. Moge 2021 sereiner zijn en ons opnieuw toelaten om onze families te ontmoeten, met onze vrienden te gaan eten, feest te vieren of deel te nemen aan sportieve of culturele activiteiten.

Aan het eind van het jaar presenteert dit gemeenteblad het project voor de uitbreiding en renovatie van de seniorenresidentie van het OCMW, dat goed gevorderd is. Op termijn willen wij hier een seniorenpool oprichten met meer comfort voor onze senioren en het verzorgend personeel en waar meer mensen kunnen worden gehuisvest.

De gele doos is een ander initiatief van de gemeente. In deze doos bevinden zich gegevens die geïsoleerde of oudere personen die naar het ziekenhuis moeten het leven kunnen redden.

Misschien hebt u overigens de vzw "Les Marcottes" al aan het werk gezien tijdens hun acties zoals de "Clean Challenge" - een collectieve afvalinzameling - of tijdens een bewustwordingscampagne voor het milieu. Wij stellen u hun activiteiten voor.

Daarnaast volgt een artikel over de Stad 30 en een over het werk van Youssef Mouoya, een straathoekwerker die gratis klein fietsonderhoud uitvoert voor alle inwoners.

We stellen u ook het project "Vorst 25" voor, dat het oude Axa-gebouw nieuw leven wil inblazen.

Dit jaar verliep de ceremonie voor het uitreiken van de sportprijzen niet zoals andere jaren, maar we hielden eraan om bepaalde atleten, clubs, teams of vrijwilligers uit Watermaal-Bosvoorde te belonen. Arcado daarentegen gaat dan weer de virtuele toer op omdat we het Hooghuis niet kunnen gebruiken.

Om lokaal kopen voor de eindejaarsfeesten aan te moedigen en om onze winkeliers te helpen, wordt er vanaf 14 december een tombola georganiseerd in onze winkels. Een goed verstaander heeft maar een half woord nodig ... !

Laten we allemaal goed voor elkaar blijven zorgen en met volle teugen genieten van de kleine en goede momenten.

Tot ziens in 2021!

Het College van Burgemeester en Schepenen



6  
9

Dossier :  
CPAS : nouvelle résidence pour seniors  
OCMW: nieuwe seniorenresidentie



14  
15

Portrait / Portret :  
ASBL Les Marcottes  
VZW Les Marcottes



24  
25

Urbanisme / Stedenbouw :  
Une nouvelle vie pour le bâtiment Axa  
Een nieuw leven voor het Axa-gebouw



30

Sports :  
Mérîtes sportifs 2019  
Sporttrofeeën 2019

Actualités / Actualiteiten **12**  
Mobilité / Mobiliteit **16 / 17**  
Enseignement / Onderwijs **18**

Travaux publics / Openbare werken **21**  
Propreté / Netheid **34**  
Prévention / Preventie **39**

Le 1170 est imprimé sur papier FSC.

De 1170 is gedrukt op FSC papier.

**1170**  
N° 37 – Décembre 2020  
Périodique officiel d'information de la Commune  
de Watermael-Boitsfort  
Éditeur responsable:  
Olivier Deleuze,  
1 place Gilson, 1170 Bruxelles

Nr 37 – December 2020  
Officieel periodiek van de Gemeente Watermaal-Bosvoorde  
Verantwoordelijke uitgever:  
Olivier Deleuze, Gilsonplein 1, 1170 Brussel

Coordination et rédaction /  
Coördinatie en redactie:  
Service Information - Dienst Informatie, T. 02.674.75.16,  
information@wb1170.brussels

Réalisation / Realisatie: Redline Communication

Publicité / Advertentie:  
Christophe Thienpont, T. 0479.616.192  
christophe@redline-communication.be



# MEILLEURS VOEUX ! BESTE WENSEN!

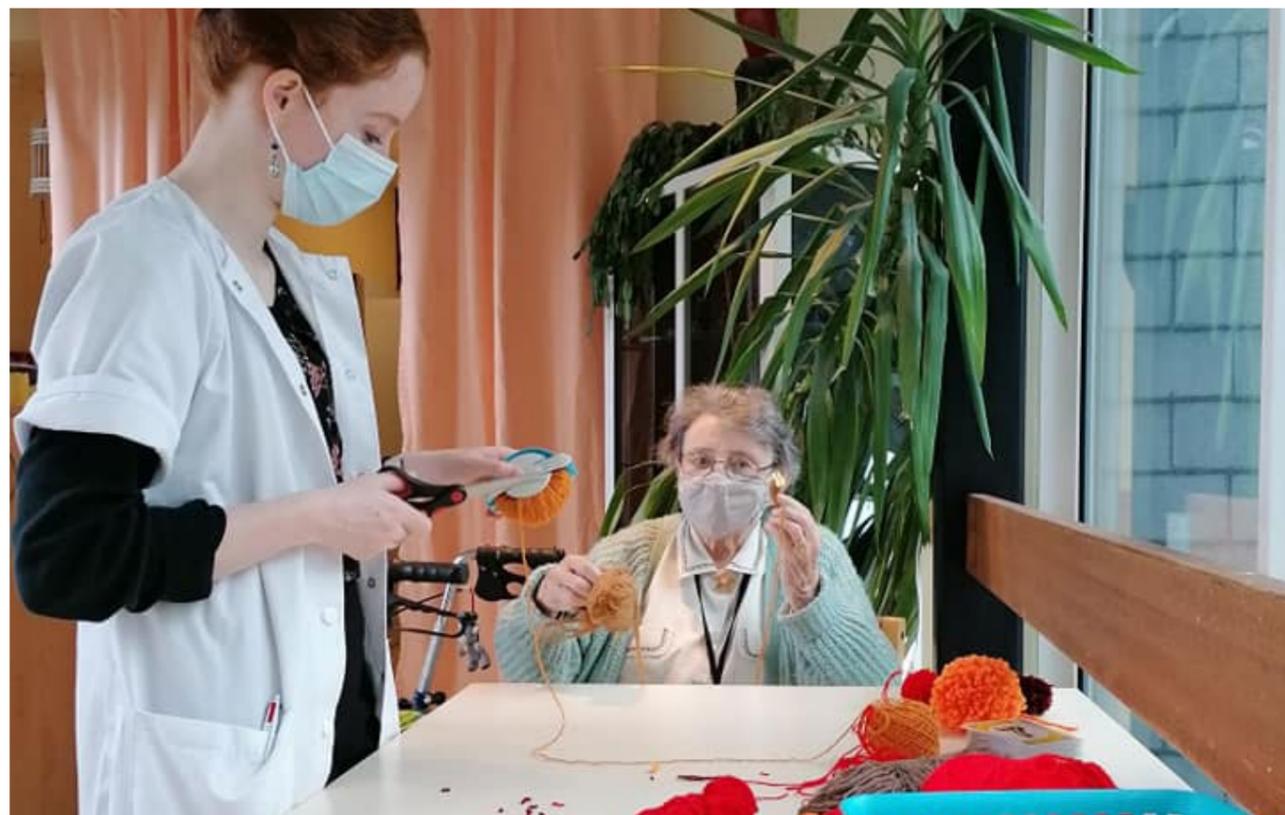


# 2021

# CPAS

## Création d'un Pôle de la personne âgée

**B**onne nouvelle pour le CPAS : le permis d'urbanisme autorisant l'agrandissement et la rénovation de la résidence pour seniors vient d'être octroyé ! La crise de la COVID a démontré plus que jamais à quel point nous devons prendre soin de nos aînés. Les travaux prévus à la résidence permettront d'améliorer leur confort mais aussi d'accueillir davantage de personnes. En y regroupant le centre de soin de jour, plus de logements et un centre spécifique pour déficients neurologiques, le CPAS crée un véritable Pôle de la personne âgée, unique à Bruxelles !



À Watermael-Boitsfort, commune à la moyenne d'âge la plus élevée de la Région, en plus d'un service d'aide à domicile (Asbl Vivre Chez Soi) qui permet à de nombreuses personnes de reporter l'entrée en maison de repos, nous disposons, de la résidence pour seniors du CPAS dont la bonne réputation dépasse nos frontières.

Située avenue des Hanneçons, elle héberge aujourd'hui 129 pensionnaires et compte 80 employés équivalents temps plein qui veillent avec passion, joie de vivre et motivation inconditionnelle au bien-être des résidents.

La résidence, construite en 1981, est un modèle tant au niveau architectural que pour l'offre de services

et de soins. Les équipes y travaillent avec cœur pour maintenir une grande qualité de services et pour répondre au mieux aux attentes des résidents. De nombreuses activités y sont régulièrement organisées : ergonomie, kiné, snoezelen (bain sensoriel), rencontres intergénérationnelles, animations musicales, gymnastique, créations de décoration... Avant tout, la résidence est un lieu de vie, chaleureux où l'humain est au centre des préoccupations.

Au fil du temps, des travaux y ont été effectués, à chaque fois sur fonds propres, afin de maintenir le bâtiment au goût du jour, d'y offrir davantage de confort à ses résidents et de répondre aux contraintes techniques.

Ainsi, par exemple, les châssis ont été changés, une nouvelle véranda a été aménagée (grâce à des dons) et une nouvelle cuisine a vu le jour en 2012 (afin de mieux répondre aux normes de l'AFSCA). Pour information, la cuisine du CPAS offre en moyenne 85.000 repas par an, dont 46.000 aux résidents de la maison de repos et 35.000 distribués à domicile dans la commune, en collaboration avec l'Asbl Vivre Chez Soi (demande qui a été majorée à sa capacité maximale lors du confinement du printemps dernier).

Toutefois, soucieux de préserver une qualité d'offre reconnue depuis toujours, une rénovation profonde du bâtiment est capitale en vue de préserver un confort de vie de qualité aux résidents à moyen et long terme.

### UN AMBITIEUX PROJET DE RÉNOVATION

Depuis de nombreuses années, un projet de rénovation et d'extension de la résidence a mûri au CPAS. Outre la vieillesse naturelle du bâtiment, la résidence fait en effet face à deux autres défis majeurs : la petitesse de certaines chambres et une liste d'attente parfois trop longue.

Pour répondre à ces défis et faire de notre commune une pionnière en matière de soins pour la personne âgée, le CPAS, soutenu par le gouvernement bruxellois, s'est donc engagé dans un nouveau projet qui s'inscrit pleinement dans une vision humaine et sociale : la création d'un **Pôle de la personne âgée**.

Le bâtiment actuel, lové dans le creux d'une colline et entouré d'un parc qui confère un caractère bucolique au site, sera **entièrement rénové et embelli**.

Aussi et surtout, il sera **agrandi** d'une nouvelle structure composée :

1. **d'un rez-de-chaussée accueillant le centre de soins de jour.**

Ce dernier déménagera dès lors de son lieu actuel, situé à Heiligenborre, devenu trop petit (lequel accueillerait in fine une crèche sociale). Il pourra s'agrandir et encore plus facilement bénéficier des services de la résidence.

Pour info, le centre accueille actuellement, tous les jours, 15 personnes âgées de plus de 60 ans, en perte d'autonomie ou dont l'état de santé nécessite des soins ou une aide dans les actes de la vie quotidienne et dont le profil médical leur permettrait d'être admis en maison de repos et de soins.

2. **de deux étages composés de chambres pour personne âgée valide et non valide et améliorées et d'une chambre de court séjour.**
3. **d'un dernier étage accueillant un Cantou**, c'est-à-dire une unité où les personnes âgées atteintes de démence reçoivent des soins et des services adaptés à leur maladie (problème croissant).

Pour cette rénovation ambitieuse, le CPAS a fait appel à un bureau d'études qui a développé le projet. Le coût financier a été évalué à 11 millions d'euros. D'une part, la Commune a accepté de majorer sa dotation au CPAS afin d'encaisser une partie de ce montant. D'autre part, la COCOF a remis un accord de subside pour la moitié du coût, soit 5 millions d'euros.

Le 27 octobre dernier, après des années de préparation et un peu de retard dû à la crise sanitaire, le CPAS a obtenu un avis favorable au permis d'urbanisme (le permis pratiquement). D'ici un an, si tout va bien, les premiers travaux pourront démarrer !



David Leisterh  
Président du CPAS  
Rue du Loutrier 69  
T. 02.663.08.20  
dleisterh@wb1170.brussels



© BEAI-Atelier d'Architecture DDV

## Covid-19 : des difficultés dans vos dépenses quotidiennes ?

La pandémie de la Covid-19 a créé une crise économique importante et engendré des coûts supplémentaires pour les ménages pouvant les entraîner dans une situation financière difficile.

Si vous êtes impactés financièrement, il est possible de prendre contact avec le service social du CPAS. Un rendez-vous sera pris dans les meilleurs délais pour analyser votre situation individuelle en vue d'une éventuelle aide financière.

### Quelles aides financières peut apporter le CPAS ?

- **Aides au soutien numérique** : notamment pour les enfants/étudiants. Il est désormais possible de solliciter une aide financière forfaitaire par enfant d'un même ménage en vue de l'achat d'un ordinateur pour une utilisation scolaire.
- **Aides logement** : loyer, charges, à l'exclusion de la garantie locative.
- **Aides relatives à l'eau & l'énergie**, y compris des aides à l'accompagnement et la guidance sociale et budgétaire.
- **Aides psychosociales** : prise en charge de coûts d'intervenants professionnels reconnus dans le traitement des violences conjugales, des problèmes d'anxiété et troubles psychiatriques.
- **Aides pour d'autres besoins primaires** (assurance, vêtements, lunettes, soutien scolaire, soins de santé...).

**Infos** : service social général, bd du Souverain 24, T. 02.663.08.68 /69 ou 0800/35195.

**Horaire** : tous les jours ouvrables de 9h à 11h ou sur rendez-vous.

**Site web** : [cpas1170.brussels](http://cpas1170.brussels)

## CORONAVIRUS - COVID-19

Le CPAS peut vous aider !  
Het OCMW kan je helpen !



Watermael-Boitsfort  
Watermaal-Bosvoorde

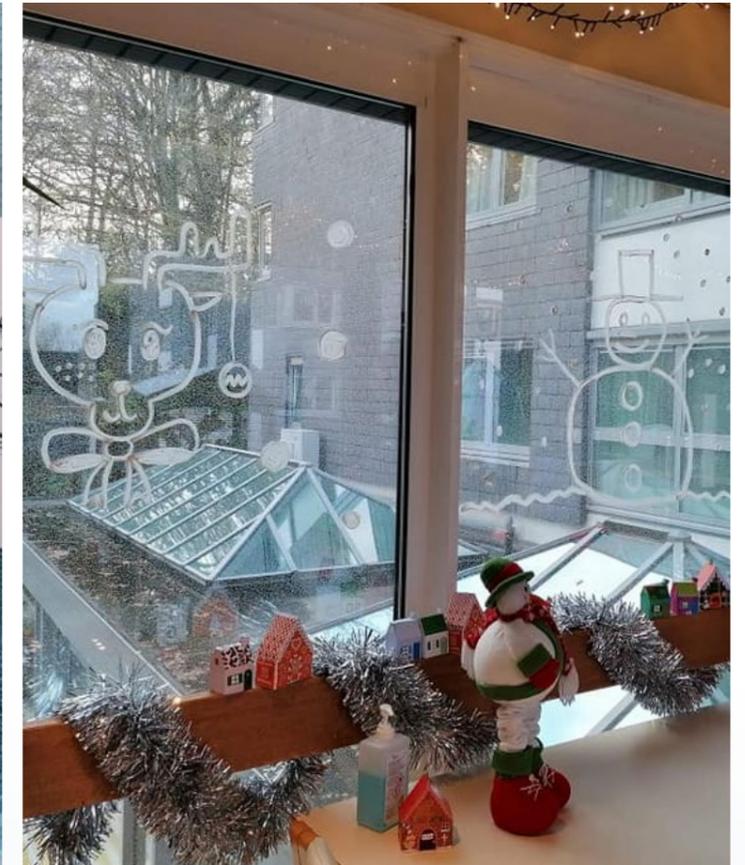


## Dossier

# OCMW

## Oprichting van een Pool senioren

**G**oed nieuws voor het OCMW: de bouwvergunning voor de uitbreiding en renovatie van de woning van senioren is zojuist verleend! De Covid-crisis heeft meer dan ooit aangetoond hoe belangrijk de zorg voor onze senioren is. De geplande werkzaamheden in de Residentie beogen enerzijds meer comfort en anderzijds een groter huisvestingsaanbod. Het OCMW brengt het dagcentrum, huisvesting en een specifiek centrum voor neurologische aandoeningen onder één dak en zorgt zo voor de oprichting van de eerste pool senioren, een unicum in Brussel!



In Watermaal-Bosvoorde, de gemeente met de hoogste gemiddelde leeftijd in het Gewest, bestaat naast de vzw Vivre Chez Soi, een dienst voor thuiszorg die veel mensen de mogelijkheid biedt hun intrede in een rusthuis uit te stellen, ook nog de Woning van Senioren van het OCMW, waarvan de goede reputatie ver tot over onze grenzen reikt. Het rusthuis is gelegen op de Meikeverlaan en biedt onderdak aan 129 bewoners. Hier werken 80 enthousiaste en toegewijde FTE-ers (voltijds equivalenten) die zich volledig inzetten voor het welzijn van de bewoners.

De residentie, gebouwd in 1981, staat model op het gebied van architectuur, dienstverlening en zorg. De teams werken er met hart en ziel aan om de

kwaliteit van de dienstverlening op peil te houden en zo goed mogelijk aan de verwachtingen van de bewoners te voldoen. Er worden regelmatig tal van activiteiten georganiseerd: ergonomie, fysiotherapie, snoezelen, intergenerationale ontmoetingen, muzikale activiteiten, gymnastiek, decoratiewerkshops... Bovenal is de residentie een warme en gastvrije plek waar de mens centraal staat.

In de loop der jaren werden de eigen middelen steeds aangewend voor het moderniseren van de residentie, meer comfort voor de bewoners en het voldoen aan de technische eisen.

De raamwerken werden vernieuwd, er kwam een nieuwe veranda (dankzij

giften) en in 2012 werd een nieuwe keuken geïnstalleerd, die beter voldeed aan de normen van het FAVV (Federaal Agentschap Voedselveiligheid). Ter info: de keuken van het OCMW bereidt gemiddeld 85.000 maaltijden per jaar, waarvan 46.000 voor de bewoners van het rusthuis en 35.000 voor thuislevering in de gemeente in samenwerking met de vzw Vivre Chez Soi. De capaciteit werd tijdens de lockdown in het voorjaar 2020 opgevoerd tot haar maximale draagkracht.

Om de onbetwiste kwaliteit van het aanbod te vrijwaren, is een grondige renovatie van het gebouw nodig. Enkel zo kan het wooncomfort voor de bewoners op middellange en lange termijn gegarandeerd worden.



© BEAI-Atelier d'Architecture DDV

## EEN RENOVATIEPROJECT OM U TEGEN TE ZEGGEN

Bij het OCMW rijpt al jaren een project om het pand te renoveren en uit te breiden. Naast de aanpak van de natuurlijke veroudering van het gebouw staan de residentie nog twee andere grote uitdagingen te wachten: een aantal kamers zijn eigenlijk te klein en de ellenlange wachtlijst.

Het OCMW gaat deze uitdagingen aan en wil van onze gemeente een pionier te maken op het gebied van ouderenzorg. Samen met de Brusselse overheid is het daarom begonnen met een nieuw project dat volledig in lijn ligt met een menselijke en sociale visie: de oprichting van een **Pool senioren**.

Het huidige gebouw, genesteld in de holte van een heuvel en omgeven door een park dat de site een landelijk karakter geeft, zal **volledig worden gerenoveerd en verfraaid**.

Ook en vooral, zal het worden **uit-**

**gebreed** met een nieuwe structuur bestaande uit :

- 1. een dagverzorgingscentrum op het gelijkvloers.** Het centrum dat nu op Heiligenborre werkt, verhuist omdat het daar te klein is geworden en maakt plaats voor een sociale kinderopvang. In de Residentie zijn de mogelijkheden tot uitbreiding veel groter en kan het centrum profiteren van de diensten van de residentie. In het centrum worden momenteel elke dag 15 zestigplussers opgevangen. Het gaat om personen met autonomieverlies of die omwille van hun gezondheidstoestand zorg of hulp in het dagelijks leven nodig hebben en die met hun medisch profiel in een rust- en verzorgingstehuis zouden kunnen worden opgenomen.
- 2. twee verdiepingen, bestaande uit aangepaste kamers voor valide en invalide ouderen** en een kamer voor kort verblijf.

- 3. een bovenverdieping met een Cantou**, d.w.z. een eenheid waar ouderen met dementie (een groeiend probleem) op aangepaste zorg en diensten kunnen rekenen.

Voor deze ambitieuze renovatie deed het OCMW een beroep op een studie-bureau dat het project ontwikkelde. De kosten werden geschat op 11 miljoen euro. De gemeente heeft ermee ingestemd om de dotatie aan het OCMW te verhogen zodat een deel van dit bedrag wordt gedekt. Daarnaast heeft de Franse Gemeenschapscommissie, de COCOF, toegezegd om de helft van de kosten, namelijk 5 miljoen euro, te subsidiëren.

Op 27 oktober, na jaren van voorbereiding en enige vertraging door de sanitaire crisis, kreeg het OCMW een gunstig advies voor de bouwvergunning. Dat staat dus praktisch gelijk met de vergunning. En als alles goed verloopt, kunnen de eerste werken over een jaar van start gaan!

## Covid-19: heeft u moeite om financieel rond te komen?

**D**e Covid-19-pandemie heeft een grote economische crisis veroorzaakt en veel gezinnen met extra kosten opgezadeld waardoor zij in een moeilijke financiële situatie kunnen terechtkomen. Onder één dak en zorgt zo voor de oprichting van de eerste pool senioren, een unicum in Brussel!

Bent u financieel getroffen bent, dan kunt u zich richten tot de sociale dienst van het OCMW. Er wordt zo snel mogelijk een afspraak gemaakt om uw individuele situatie te analyseren met het oog op eventuele financiële steun.

### Welke financiële steun kan het OCMW verlenen?

- Steun op digitaal gebied:** met name voor kinderen/studenten. Het is nu mogelijk om voor elk kind uit hetzelfde gezin een forfaitaire financiële bijdrage aan te

vragen voor de aanschaf van een computer voor schoolgebruik;

- Steun met betrekking tot huisvesting:** huur, lasten, met uitzondering van de huurwaarborg;
- Steun met betrekking tot energievoorzieningen (water, energie ...)** ook steun en sociale en budgettaire begeleiding;
- Steun op psychosociaal vlak:** tussenkomst in de kosten voor erkende professionele hulp bij de behandeling

van huiselijk geweld, angstproblemen en psychiatrische stoornissen;

- Steun met betrekking tot levensnoodzakelijke behoeften** (verzekeringen, kleding, brillen, schoolondersteuning, gezondheidszorg, enz.)

**Info:** algemene sociale dienst, Vorstlaan 24, T. 02.663.08.68 /69 of 0800.35.195

**Openingstijden:** elke werkdag van 9u tot 11u of na afspraak.

**Website:** [cpas1170.brussels](http://cpas1170.brussels)



## Actualités / Actualiteiten

### Inscrivez- vous à la «newsletter» communale

L'administration communale diffuse depuis plusieurs années une newsletter. Ainsi, chaque mois, arrive dans votre boîte mail l'actualité de la commune : les projets en cours, les divers événements organisés, quelques conseils utiles... La newsletter complète donc l'information déjà existante sur le site et dans le journal communal.

Cet outil permet aussi à la Commune de diffuser plus rapidement des informations de dernière minute. Ces derniers mois, vu la crise sanitaire et la difficulté d'imprimer et de faire distribuer des toutes-boîtes, la newsletter fut particulièrement utile pour garder le contact avec les habitants.

Elle ne remplace pas le périodique communal, le 1170, mais vient compléter de manière régulière, l'information diffusée par l'administration.

Pour se tenir régulièrement informés, consultez d'ailleurs régulièrement le site web communal ([www.watermael-boitsfort.be](http://www.watermael-boitsfort.be)) et la page Facebook (Commune de Watermael-Boitsfort, officiel).

**Pour recevoir la newsletter, inscrivez-vous sur notre site internet :** [www.watermael-boitsfort.be/newsletter](http://www.watermael-boitsfort.be/newsletter)

### Arcado on line

En fin d'année, la Commune organise habituellement, l'exposition-vente Arcado, des œuvres d'artistes de Watermael-Boitsfort.

Suite au Covid-19, il nous est impossible de mettre sur pied, en live, cet événement. Cependant, pour soutenir les artistes, nous vous proposons une nouvelle formule virtuelle !

Arcado, près de 80 œuvres de 40 artistes Boitsfortois qui s'offrent à vous.

A travers elles, ils vous invitent à un voyage dans leurs imaginaires.

Cette année, ces œuvres se dévoilent pour une autre flânerie, à travers le doigt, la souris ou la flèche de votre clavier.

Et même si la convivialité et les rencontres ne seront pas de la partie, ne nous privons pas de découvrir différemment le travail de nos artistes.

Arrêtez-vous sur l'une de ces créations quelques secondes, quelques minutes, laissez-vous porter par son univers et si vous avez aimé vous y plonger, à deux pas de chez vous, elle vous attend, loin de la foule, quand vous voulez, prête à s'installer chez vous.

Contactez l'artiste. Et l'œuvre est pour vous.

Infos : [watermael-boitsfort.be](http://watermael-boitsfort.be)



### Schrijf u in op de gemeentelijke "nieuwsbrief"

Het gemeentebestuur verspreidt al enkele jaren een nieuwsbrief. Een blik op uw mailbox volstaat om op de hoogte te blijven van wat er in uw gemeente gebeurt: de lopende projecten, de diverse evenementen, enkele nuttige tips en weetjes... Deze nieuwsbrief is een aanvulling op de informatie die reeds op de site en in het gemeentekrantje staat.

Met deze tool kan de Gemeente ook sneller last-minute informatie verspreiden. De afgelopen maanden is de nieuwsbrief, gezien de sanitaire crisis en de moeilijkheid om folders te drukken en te verspreiden, bijzonder nuttig geweest om in contact te blijven met de inwoners.

De nieuwsbrief vervangt het gemeentelijk tijdschrift 1170 niet, maar is eerder een aanvulling op de informatie van het bestuur.

Blijf bij en neem regelmatig een kijkje op de website van de gemeente ([www.watermaal-bosvoorde.be](http://www.watermaal-bosvoorde.be)) en op de Facebook-pagina (gemeente Watermaal-Bosvoorde, officieel).

**Om de nieuwsbrief te ontvangen, kunt u zich inschrijven op onze website:**

[www.watermaal-bosvoorde.be/newsletter](http://www.watermaal-bosvoorde.be/newsletter)

### Arcado on line

Aan het einde van het jaar organiseert de gemeente gewoonlijk de Arcado-tentoonstellingsverkoop van werken van kunstenaars uit Watermaal-Bosvoorde.

Omwille van Covid-19 kunnen we dit evenement onmogelijk live organiseren. Om de kunstenaars te ondersteunen stellen we echter een nieuwe virtuele formule voor!

Arcado, dat zijn bijna 80 werken van 40 kunstenaars uit Bosvoorde, die u meenemen naar hun droomwereld.

Dit jaar bezoek je de tentoonstelling door de muis of de pijltjes van je toetsenbord te activeren.

En dat de gezelligheid en de ontmoetingen ter plaatse dit jaar niet van de partij zijn, zal ons er niet van weerhouden het werk van onze kunstenaars op een andere manier te ontdekken.

Indien een van deze creaties je boeit, als je voor een paar seconden, een paar minuten in de ban van haar universum verkeert, weet dan dat ze op een steenworp afstand van je huis staat te wachten, ver van de menigte, wanneer je maar wilt, in afwachting van een plekje bij jou.

Neem contact op met de kunstenaar. En het kunstwerk is voor jou.

Info: [watermaal-bosvoorde.be](http://watermaal-bosvoorde.be)



# TOMBOLA

14/12/2020

>  
16/01/2021



Achetons local !  
*Laten we lokaal kopen!*

## DANS NOS COMMERCES BIJ ONZE HANDELAARS

De nombreux cadeaux à gagner !  
*Veel cadeautjes te winnen!*

REGLEMENT : [WWW.WATERMAEL-BOITSFORT.BE](http://WWW.WATERMAEL-BOITSFORT.BE) - [WWW.WATERMAEL-BOSVOORDE.BE](http://WWW.WATERMAEL-BOSVOORDE.BE)

## Réinventons la nature dans notre quotidien !

Depuis le mois d'avril 2020, Aurore Portael et Jérémy Driessen ont créé l'Asbl Les Marcottes dans le but de retrouver une réelle osmose entre l'humain et la nature. Depuis, ils ont déjà organisé de nombreuses actions sur la commune, en partenariat avec les habitants. De quoi motiver tous ceux et celles qui sont persuadés que chaque geste en faveur de l'environnement, même petit, compte ! Rencontre avec les fondateurs des Marcottes.

### Quel constat vous a-t-il amené à créer Les Marcottes ?

Nous voulions favoriser le retour à une relation mutuellement bénéfique entre l'être humain et la nature. L'idée est de développer des activités visant la préservation de l'environnement, la sensibilisation à l'écologie tout en soutenant celles et ceux qui souhaitent contribuer à la transition écologique.

### Quel est le but de l'Asbl ?

Fondamentalement, nous espérons parvenir à sensibiliser le plus grand nombre sur le pouvoir d'action dont nous disposons tous pour préserver l'environnement et être en relation avec la nature de façon positive. Cela ne demande pas grand-chose. Un peu de temps et le souci (même ponctuel) de faire sa part. Si, par exemple, jeter un déchet ne prend que quelques secondes, cela ne nécessite pas plus de temps pour le ramasser et préserver du même coup la nature de plusieurs années de pollution. Créer un potager ou cultiver sur son balcon n'est pas chose impossible non plus. Avec quelques conseils, un petit coup de main que nous serions ravis de donner, tout le monde en est capable. Nous pouvons donc tous agir, et réinviter la nature dans notre quotidien. La nature en a tout autant besoin que nous et nous nous en porterions tous mieux. C'est pour faciliter cette réconciliation que nous avons créé notre association.

### Êtes-vous actifs sur toute la commune ou seulement dans certains quartiers ?

Dans les faits, nous sommes prêts et désireux d'agir partout où nous serions invités. Toutefois, à ce jour, nous agissons essentiellement dans la commune et ses environs. Le siège social de l'association se situant dans le quartier des Trois Tilleuls, nous y sommes d'autant plus actifs et présents.



### Quelles actions avez-vous déjà entreprises ? Avec quel succès ?

Depuis la création de l'Asbl, au mois d'avril 2020, nous avons organisé plusieurs activités dont plusieurs ramassages collectifs de déchets (Clean Challenge) ; la création d'un potager collectif de quartier ; la mise en place de campagnes de sensibilisation à la gestion des déchets et à l'agriculture urbaine... Nous avons aussi soutenu une action de dépollution des sols dans une friche située au Coin du Balai et en avons célébré la réussite par l'organisation d'une pièce de théâtre. Nous avons créé un groupe Facebook de signalements de déchets sur la commune (Les Ambassadeurs Propreté de Watermael-Boitsfort). En novembre, nous avons participé à la semaine mondiale de la réduction des déchets et nous préparons plein de nouveaux projets pour l'année 2021 !

### Quelles sont les réactions auprès des habitants ? Comment arrivez-vous à les motiver pour participer à vos actions ?

Les habitants du quartier sont de plus en plus nombreux à nous soutenir et à nous rejoindre. Nous pensons qu'ils le font car ils croient en la nécessité de préserver l'environnement et se trouvent encouragés par le fait que

nous agissons tous ensemble. Récemment, une personne nous disait avoir été séduite par le fait que nous agissions de façon morale sans jouer aux moralisateurs. Nous ne souhaitons en effet pas prendre ce rôle. Nous ne cherchons pas à forcer le changement. Nous empruntons simplement un chemin qui nous semble juste et laissons la liberté à celles et ceux qui le souhaitent de nous rejoindre.

### Avez-vous des partenariats (avec la commune, des Asbl...)?

Nous collaborons avec beaucoup de plaisir avec les services communaux de la Propreté et de la Transition. Nous bénéficions également du soutien de Bruxelles-Propreté, de Bruxelles Environnement, de La Vénerie et des Pépinières de Boitsfort. Nous avons également collaboré il y a peu avec le projet de cohésion sociale du quartier des Trois Tilleuls et nous avons eu le plaisir de rencontrer les responsables de la maison des jeunes de la commune. À un niveau plus large, nous faisons partie du réseau mondial des Clean Walkers.

### Quelle serait pour vous la commune idéale ?

Nous rêvons d'une commune où chacun agirait de façon solidaire et responsable.

## Laten we de deur opzetten voor de natuur!

De vzw Les Marcottes werd in april 2020 opgericht door Aurore Portael en Jérémy Driessen die opnieuw een echte osmose tussen mens en natuur tot stand willen brengen. Inmiddels hebben ze samen met de inwoners al tal van acties georganiseerd in de gemeente. Genoeg om iedereen te motiveren die ervan overtuigd is dat elk gebaar ten gunste van het milieu — hoe klein ook — telt! Ontmoeting met de stichters van de vzw Les Marcottes.

### Wat heeft jullie ertoe gebracht om Les Marcottes op te richten?

We wilden terug naar een relatie tussen mens en natuur die beide ten goede komt. De bedoeling is om activiteiten te ontwikkelen die gericht zijn op milieubescherming en ecologische bewustwording. Daarnaast steunen we iedereen die wil bijdragen aan de ecologische transitie.

### Wat is het doel van de vzw?

Aan de basis hopen we zoveel mogelijk mensen bewust te maken van de kracht van actie die we allemaal hebben om het milieu te beschermen en om een positieve relatie met de natuur te hebben. Daar is niet veel voor nodig. Een beetje tijd vrijmaken, een beetje inzet, ook al is het slechts punctueel om onze bijdrage te leveren. Afval dumpen bijvoorbeeld duurt slechts enkele seconden, maar afval oprapen duurt beslist niet langer en beschermt bovendien de natuur jarenlang tegen vervuiling. Hetzelfde geldt voor het aanleggen van een moestuin of het kweken van groenten op uw balkon. Met een paar tips en een beetje hulp van onze kant kan iedereen dit. Wij beslissen, elke dag en steeds opnieuw of we het nodige ondernemen om de natuur een plaats te geven in ons dagelijks leven. De natuur heeft ons net zo hard nodig als wij haar en we zouden er allemaal beter bij varen. Wij hebben onze vereniging opgericht om deze verzoening te faciliteren.

### Zijn jullie actief in de hele gemeente of alleen in bepaalde wijken?

Wij staan paraat en komen in actie waar en wanneer we daartoe uitgenodigd worden. Tot op heden blijven onze activiteiten vooral tot de gemeente en omstreken beperkt. Onze maatschappelijke zetel bevindt zich in de Drie Lindenwijk en onze actieradius is daar het meest voelbaar en zichtbaar.

### Welke acties hebben jullie al ondernomen? Hadden ze succes?

Sinds de oprichting van de vzw in april 2020 hebben we verschillende activiteiten georganiseerd, waaronder verschillende collectieve afvalinzamelingen (Clean Challenge); de aanleg van een gemeenschappelijke lokale moestuin; het opzetten van bewustmakingscampagnes over afvalbeheer en stadslandbouw... We steunden ook een actie voor bodemsanering van een braakliggend terrein in de Bezemhoek die succesvol afgerond werd met een toneelstukje. Je kan ons ook op Facebook vinden: we hebben een groep opgericht voor het melden van afval in de gemeente (De netheidsambassadeurs van Watermaal-Bosvoorde). In november hebben we deelgenomen aan de Wereldweek voor minder afval en nu zijn we volop bezig met de voorbereiding van tal van nieuwe projecten voor 2021!

### Wat is de reactie van de bewoners? Kunnen jullie hen motiveren om deel te nemen aan jullie acties?

Steeds meer mensen uit de buurt steunen ons en sluiten zich bij ons aan. We denken dat ze dat doen omdat ze erin geloven, omdat het milieu moet worden beschermd. Dat we dit samen doen,



moedigt hen ook aan. Onlangs vertelde iemand ons dat hij zich had laten overhalen omdat we ons op een morele manier gedragen zonder moraliserend op te treden. Dat is een rol die wij niet willen spelen. We proberen geen verandering te forceren. We nemen gewoon een weg die we goed vinden en geven degenen die zich bij ons willen aansluiten de vrijheid om dat te doen.

### Hebben jullie partnerschappen (met de gemeente, vzw's...)?

Wij werken samen met de gemeentelijke diensten Netheid en Transitie en dat verloopt op zeer aangename wijze. We krijgen steun van Net Brussel, Leefmilieu Brussel, La Vénerie en de boomkwekerij Les Pépinières de Boitsfort. Recentelijk hebben we nog meegewerkt aan het project voor sociale cohesie in de Drie Lindenwijk. Het was leuk om de verantwoordelijken van het lokale jeugdhuis te ontmoeten. Op een breder niveau maken we deel uit van het wereldwijde netwerk Clean Walkers.

### Hoe zou de ideale gemeente er moeten uitzien?

We dromen van een gemeenschap waar iedereen solidair en verantwoordelijk handelt.

# Bruxelles devient Ville 30 !

**D**ès le 1<sup>er</sup> janvier, rouler à 30 km/h dans les rues de la Région devient la règle générale et non plus l'exception. Aujourd'hui, environ 60% de l'ensemble du réseau de voiries locales est déjà en zone 30. En 2021, ce pourcentage s'élèvera à 85%.

Cela veut dire, concrètement, que les panneaux de signalisation 30km/h seront enlevés.

A Watermael Boitsfort, toutes nos rues seront sous le régime 30km/h, sans exception ; seuls les boulevards régionaux qui passent sur son territoire seront au régime 50km/h (boulevard du Souverain, Delleur, La Hulpe et Foresterie).

Notre territoire constituera une véritable « maille apaisée ».

### Pourquoi 30 km/h (presque) partout ?

Chaque année, en Région de Bruxelles-Capitale, 50 personnes sont tuées ou gravement blessées à cause des excès de vitesse et des vitesses inadaptées. L'objectif premier de la Ville 30 est d'augmenter **la sécurité de tous les usagers** : celle des piétons et cyclistes bien sûr mais également celle du conducteur et passagers de la voiture. En cas de choc à 30 km/h, la ceinture de sécurité joue parfaitement son rôle protecteur.

Cette mesure permet aussi d'**apaiser la circulation**, dans les quartiers, et d'offrir des conditions plus favorables au changement de mode de déplacement, au développement du vélo et de la marche pour de courtes distances.

Le 30 km/h **réduit également les nuisances sonore** : à 30 km/h, c'est comme si le trafic avait diminué de 50 % au niveau auditif.

Par cette mesure, Bruxelles s'inscrit d'ailleurs dans l'air du temps : d'autres villes comme Lille (88% en zone 30), Paris ou Bordeaux (objectif 85% en zone 30) sont aujourd'hui dans la même démarche.

### Qu'est-ce que cela signifie en pratique ?

Concrètement, vous devrez rouler à 30km/h sur l'ensemble des routes de la Région de Bruxelles-Capitale, excepté les axes structurants, sur lesquels la vitesse sera maintenue à 50 ou 70 km/h. Le régime de vitesse, dans ce cas, sera clairement indiqué par la signalisation routière.

Notez que ce nouveau régime de vitesse s'applique à l'ensemble des usagers, en ce compris les taxis, bus, cycliste, trottinettes électriques, même sur les bandes bus et les pistes cyclables.

Infos complémentaires : <https://mobilite-mobiliteitbrussels>



# Brussel wordt Stad 30 !

**B**russel wordt op 1 januari 2021 een gewest waar 30 km/u de regel en niet langer de uitzondering is. Vandaag is al 60% van het lokale wegennet een zone 30, vanaf 2021 wordt dat 85%.

Wat betekent dit concreet?

De verkeersborden 30km/u zullen worden verwijderd.

In Watermaal-Bosvoorde, geldt in alle straten 30 km/u, zonder uitzondering ; enkel op de gewestelijke assen op ons grondgebied (Vorst-, Delleur-, Terhulpen- en Vorsterijlaan) geldt de regel 50 km/uur.

Onze gemeente wordt een autoluwe schakel.

### Waarom (bijna) overal 30 km/u?

Ieder jaar komen 50 personen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om of geraken ze ernstig verwond, door overdreven snelheid. De hoofddoelstelling van de Stad 30 is dus om de **veiligheid van alle weggebruikers te verhogen**: die van de fietsers en voetgangers, maar ook die van de bestuurder en de passagiers van de auto. Bij een botsing aan 30 km/u is de gordel erg effectief.

Deze maatregel zal het **verkeer ook rustiger maken**, zodat er binnen de wijken voorwaarden ontstaan die gunstiger zijn voor de modal shift: op korte afstanden wordt fietsen of stappen zo aantrekkelijker. Daarnaast zal de **geluidshinder aanzienlijk dalen**: aan 30 km/u lijkt het alsof er 50% minder verkeer is wat betreft lawaai.

Brussel gaat met deze maatregel overigens helemaal mee met de tijdsgesest: andere steden zoals Rijsel (88% zone 30), Parijs of Bordeaux (doelstelling 85% in zone 30) gaan vandaag dezelfde richting uit.

### Wat betekent dit in de praktijk?

Op alle wegen binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zult u maximum 30 km/u mogen rijden, met uitzondering van de grote assen waar de maximumsnelheid 50 of 70 km/u blijft. Deze uitzonderingen worden duidelijk aangegeven met verkeersborden.

Deze nieuwe snelheidsbeperking geldt voor alle weggebruikers, dus ook voor taxi's, bussen, fietsers (speedpelecs), elektrische steps... Dus ook op busbanen en fietspaden.

Meer inlichtingen : <https://mobilite-mobiliteit.brussels>



## Enseignement / Onderwijs

### Enseignement communal : le néerlandais dès la 3<sup>e</sup> maternelle !

La maîtrise des langues est un atout majeur et particulièrement le néerlandais dans une ville comme Bruxelles. Plus jeune un enfant est confronté à une langue étrangère, mieux il pourra la maîtriser.

Dans cette perspective, la commune de Watermael-Boitsfort lance le néerlandais précoce dans ses 7 écoles communales maternelles et une école en immersion néerlandais dès la rentrée 2022.

#### Néerlandais précoce

Concrètement, dès la 3<sup>e</sup> maternelle, les enfants bénéficieront de deux périodes par semaine pour s'éveiller au néerlandais par le biais de jeux, de chants ou autres activités ludiques. Le recrutement d'un professeur de néerlandais est en cours, pour démarrer cette initiative le plus tôt possible, normalement dès janvier 2021.

#### Une école en immersion néerlandais

Après plus d'un an de travail en concertation avec toutes les directions d'école, le service Enseignement a présenté les grandes lignes du projet aux équipes pédagogiques. Suite à ces échanges et aux votes internes des équipes, les enseignants et la directrice de l'école **Les Cèdres – La Roseraie** se sont montrés enthousiastes à 100 % pour mettre en place l'immersion dès à la rentrée 2022 !

Avec ces deux nouveaux projets linguistiques, la Commune souhaite renforcer son offre d'enseignement en proposant à tous les enfants un enseignement de qualité en phase avec les besoins actuels.

### Gemeentelijk onderwijs : Nederlands vanaf de derde kleuterklas

Taalvaardigheid is een grote troef, zeker in een stad als Brussel. Hoe jonger een kind in aanraking komt met een vreemde taal, hoe beter hij of zij in staat zal zijn om deze te beheersen.

Met dit in het achterhoofd lanceert de gemeente Watermaal-Bosvoorde vanaf het begin van het schooljaar 2022 in haar 7 gemeentelijke kleuterscholen Nederlands voor kleuters en taalbad in een andere school.

#### Nederlands op zeer jonge leeftijd

Concreet betekent dit dat de kinderen vanaf de 3<sup>e</sup> kleuterklas twee keer per week de kans krijgen om Nederlands te leren via spelletjes, liedjes of andere spelactiviteiten. Momenteel zijn we op zoek naar een leerkracht Nederlands om dit initiatief zo snel mogelijk te kunnen starten, normaal gesproken al in januari 2021.

#### Een school met Nederlands taalbad

Na meer dan een jaar van werk en overleg met alle school-directeuren kon de dienst Onderwijs de hoofdlijnen van het project aan de pedagogische teams voorstellen. Daarna werd er binnen de teams gestemd. De leerkrachten en de directeur van de **school Les Cèdres – Roseraie** zijn bijzonder enthousiast over dit taalbadproject dat vanaf het schooljaar 2022 wordt gelanceerd!

Met deze twee nieuwe taalprojecten wil de Gemeente haar onderwijsaanbod versterken en alle kinderen een kwaliteitsvol onderwijs aan te bieden dat aansluit bij de huidige behoeften.



Un charme à vivre

> NADIR ANGOLARE

**PROLONGATIONS, EN ACCORD AVEC NOTRE PLUS GRAND FABRIQUANT ITALIEN PENDANT CES MOIS DE DÉCEMBRE ET JANVIER, NOUS VOUS PROPOSONS LE MODÈLE HAUTE COUTURE AVEC UNE REMISE DE 30 % !**

Exemple : le 2 places en cuir à 2240 € au lieu de 3200 € / le 2 places en tissu à 1680 € au lieu de 2800 €.  
Tel que sur la photo (284 cm x 370 cm) : en cuir à 5920 € au lieu de 8460 € / en tissu à 4200 € au lieu de 6000 €.



> HAUTE COUTURE

**Venez découvrir en magasin les conditions sur nos autres modèles :**

**321, Chaussée de Louvain  
1932 Woluwé-St-Etienne**

Parking privé - ouvert du lundi au samedi de 10h00 à 18h30  
fermé le dimanche - tél : 02/771 15 11 - [www.marie-beth.com](http://www.marie-beth.com)





**Jamais le temps ?  
Pensez aux titres-services !**

Toujours une agence Acélya près de chez vous !  
 Agence Schaerbeek : 02/732 32 25  
 Agence Uccle : 02/374 74 08  
 Agence Watermael-Boitsfort : 02/673 75 05

Pour plus d'infos, retrouvez-nous sur notre site [www.acelya.be](http://www.acelya.be)

**Acélya**  
coopérative à finalité sociale

info@acelya.be



**Podova**  
Quand le pied va, tout va !

Le centre de podologie vous propose ses services de

- ◆ podologie
- ◆ orthonyxie
- ◆ orthoplastie

---

**Protection et soin pour les pieds**  
Gamme de produits : Gehwol et Akiléine

---

Le centre vous propose également ses services de bien-être

- ◆ massage Zen & Jen
- ◆ réflexologie plantaire
- ◆ shiatsu et massage assis

**Consultations sur rendez-vous !  
(au centre ou à domicile)**

Rue du Roitelet 1 à 1170 Bruxelles (Place Keym)  
 02/452.22.64  
 0470/47.17.02  
 podovasprl@hotmail.com

## Travaux publics / Openbare werken

### Chute de feuilles, neige, gel : pensez à nettoyer votre trottoir !

Tout occupant d'habitation et de commerce, propriétaire ou locataire se doit de débayer son trottoir : une tâche qui fait partie du savoir-vivre ensemble et du respect mutuel.

Cette obligation comprend entre autres le ramassage des feuilles mortes, l'arrachage des mauvaises herbes et plantes, l'entretien des carrés de terre au pied des arbres se trouvant sur le trottoir, la tonte des bandes herbeuses...

En cas de chute de neige ou par temps de gel, tout riverain doit veiller sur le trottoir bordant l'immeuble qu'il occupe, à ce qu'une voie suffisante soit dégagée pour faciliter le passage des piétons en toute sécurité. Il n'est pas toujours nécessaire d'utiliser du sel car celui-ci a des conséquences néfastes sur l'environnement. Souvent, un simple coup de balai ou ramasser la neige à l'aide d'une pelle suffit. Si la couche est trop importante, des cendres peuvent être utilisées à la condition qu'au moment du dégel, le trottoir soit nettoyé. De plus, par temps de gel, il est interdit de déverser ou de laisser s'écouler de l'eau sur la voie publique.

Et pourquoi ne pas faire preuve de solidarité et aider ses voisins plus âgés ou à mobilité réduite en débayant également leur trottoir ? Ils vous en seront reconnaissants !

**Infos** : service des Travaux publics, T. 02.674.74.37, [travaux.publics@wb1170.brussels](mailto:travaux.publics@wb1170.brussels).

### Vallende bladeren, sneeuw, vorst: houd uw stoep schoon!

Elke bewoner van een woning of bedrijf, eigenaar of huurder, moet verplicht haar/zijn stoep vrij maken. Dit getuigt van goede manieren en van wederzijds respect.

Deze verplichting omvat onder andere het verwijderen van dode bladeren, het uittrekken van onkruid en planten, het onderhoud van de boomspiegel (dit is het stuk grond rond de boom); het maaien van grasstroken...

In geval van sneeuw of vorst moeten alle bewoners ervoor zorgen dat de stoep die grenst aan het gebouw dat zij bewonen, voldoende vrije ruimte heeft om de veilige doorgang van voetgangers te vergemakkelijken. Zout hoeft niet altijd te worden gestrooid omdat dit schadelijk is voor het milieu. Vaak volstaat het om er met een bezem of schop eens door te gaan. Is de laag te dik, dan kan er as worden gebruikt, op voorwaarde dat als het begint te dooien, het trottoir wordt schoongemaakt.

Bovendien is het bij vorst verboden om water op de openbare weg te gieten of te laten weglopen.

Laat je van je goede kant kennen en help oudere buren of mensen met beperkte mobiliteit door ook hun stoep vrij te maken. Ze zullen je dankbaar zijn!

**Informatie**: dienst Openbare werken, T. 02.674.74.37, [openbare.werken@wb1170.brussels](mailto:openbare.werken@wb1170.brussels)



## Emmanuel Ghorain Funérarium Le Paisible Uitvaartcentrum

### Funérailles - Begrafenissen

Crémation - Crematie  
 Inhumation - Begrafenis  
 Monuments - Grafsteen

24 H / 24 Tél.: 02 660 59 99

info@emmanuelghorain.be  
[www.emmanuelghorain.be](http://www.emmanuelghorain.be)

Rue du Buis, 47B - Watermael-Boitsfort

Lors d'un décès à domicile, en milieu hospitalier ou en maison de repos, vous êtes toujours libre de contacter l'entrepreneur de pompes funèbres de votre choix. **Nos devis sont gratuits et sans engagement.**



Prévoyance obsèques, déclaration, démarches, transfert, soins post mortem, nécrologie, faire-part, cartes souvenirs, remerciements, fleurs, articles funéraires ...



**vélos** 02 672 16 98

**PIPETTE**

vente. réparation. pièces détachées  
 vélos de remplacement. monocycles

rue de l'hospice communal 47 • 1170 watermael-boitsfort

Ouvert de 9h30 à 13h et de 14h à 18h30 - Samedi non stop jusqu'à 17h - Fermé dimanche et lundi



## KLAAR VOOR ONZE SALONCONDITIES ? ONTDEK NU DE NIEUWE MINI COUNTRYMAN.

**MINI BRUSSELS STORE EAST**  
Leuvensesteenweg 313 - 1932 Zaventem  
Tel.: 02 721 64 64 - sales@bse.net.mini.be  
www.brusselsstoreeast.mini.be



MINI Countryman: CO<sub>2</sub> 39 - 182 g/km 1,7 - 8,0 l/100km (WLTP)

Milieu-informatie: mini.be **GEEF VOORRANG AAN VEILIGHEID.** MINI Belux - BMW Belgium Luxembourg NV/SA - BE 0413533863 - mini.be - Contacteer je concessiehouder voor alle informatie over de fiscaliteit van jouw voertuig. \*Info & voorwaarden op mini.be

DÉCOUVREZ MAINTENANT  
NOS CONDITIONS SALON.  
Chez BMW Jean-Michel Martin.

**BMW X1** Plug-in Hybride  
jusqu'à 100% fiscalement déductible.

Donnés priorité à la sécurité. Informations environnementales (AR 19/03/04): bmw.be

1,7-2,1L/100KM • 40-47G/KM CO<sub>2</sub> (WLTP)  
\*Info et conditions sur bmw.be.

#joyelectrified by

**BMW Jean-Michel Martin East.**  
Rue François Desmedt 96  
1150 Woluwe-St-Pierre  
Tél. 02 772 08 20  
www.jmmartin.bmw.be

**BMW Jean-Michel Martin West.**  
Grote Baan 336  
1620 Drogenbos  
Tél. 02 521 17 17  
www.jmmartin.bmw.be

## Urbanisme / Stedenbouw

### Protégeons les zones de recul !

La zone de recul d'une habitation se situe entre l'alignement (c'est-à-dire la limite de la voie publique) et le front de bâtisse (la façade). On définit aussi comme zone latérale de recul, la zone de pleine terre située entre la limite mitoyenne de la parcelle et la façade latérale. Toutes deux sont constituées de petits jardinets plantés et des accès aux bâtiments et aux éventuels garages ou parkings. Des espaces à protéger.

Cette disposition urbanistique présente un avantage esthétique certain : la rue apparaît moins dense, plus large et donc plus lumineuse ; les jardinets aménagés devant chaque maison contribuent heureusement au verdoisement de nos quartiers et préservent l'identité verte de la commune.

Ces dernières années beaucoup de zones de recul, latérales ou en façade, ont été transformées en aires de stationnement, supprimant bon nombre de jardinets. Dans la plupart des cas, ces aménagements n'ont pas fait l'objet d'autorisation.

Sachez que l'aménagement d'une zone de recul sans permis, alors que celui-ci est requis, constitue une infraction urbanistique. La Commune et la Région sont habilitées à dresser un procès-verbal d'infraction avec pour conséquence des sanctions pénales ou des amendes administratives.

Toutefois, transformer les zones de recul existantes est possible moyennant le respect de certaines règles urbanistiques.

Un aménagement bien pensé, permet de nombreuses variantes rencontrant les critères de qualité esthétique et végétale préconisés.

#### Comment aménager sa zone de recul ?

L'aménagement doit impérativement viser la préservation, voire l'amélioration des qualités végétales de la zone et maintenir au maximum la perméabilité du sol.

- L'imperméabilisation de la zone doit être limitée à des bandes de roulement d'accès au garage et aux chemins d'accès aux entrées des immeubles ;
- le muret séparant la voirie et le jardinnet doit être maintenu ou reconstruit s'il a été supprimé. Il ne peut être élargi au-delà de la largeur nécessaire au passage du véhicule ;
- des portillons peuvent être placés afin de délimiter ou sécuriser la propriété ;
- Pour la végétalisation de la zone, privilégiez les espèces persistantes qui conservent leur aspect décoratif et changent de couleur tout au long de l'année : des arbustes, des fruitiers, des couvre-sols, des arbres basses tiges.

Une fois les plans dessinés, se renseigner auprès du service de l'Urbanisme sur le nombre d'exemplaires à déposer. Un tel dossier prend du temps et de l'énergie, mais l'aménagement projeté aura un impact sur la qualité de l'espace public. Il est de la responsabilité de chacun de veiller à la convivialité de celui-ci pour tous ses usagers !

Infos, service de l'Urbanisme,  
urbanisme@wb1170.brussels, T. 02.674.74.32

### Laten we de achteruitbouw- stroken beschermeng

De achteruitbouwstrook van een gebouw is het gebied tussen de rooilijn (dit is de grens van de openbare weg) en de bouwlijn (de gevel). De zijdelingse achteruitbouwstrook is de strook volle grond tussen de mandelige grens van het perceel en de zijgevel. Laten we deze ruimtes beschermen.

Het gaat hier om een stedenbouwkundige inrichting met een esthetische meerwaarde: de straat lijkt minder compact, breder en dus helderder; de aangelegde tuinen voor de huizen vormen een mooie aanvulling op de vergroening van onze wijken en dragen bij tot het behoud van de groene identiteit van de gemeente.

De jongste jaren werden veel van deze zijdelingse en frontale achteruitbouwstroken omgebouwd tot parkeerruimtes en zo verdwenen ook heel wat mooie tuintjes. In de meeste gevallen werd voor deze transformatie geen vergunning aangevraagd.

Als u zonder de vereiste vergunning een achteruitbouwzone inricht, begaat u een stedenbouwkundige overtreding. De gemeente en het gewest zijn bevoegd tot het opstellen van een proces-verbaal van overtreding en kunnen u een strafmaatregel of een administratieve boete opleggen.

Het is mogelijk om bestaande achteruitbouwzone anders in te richten mits een aantal stedenbouwkundige regels worden nageleefd.

Een goed doordachte inrichting biedt veel mogelijkheden die aan de opgelegde esthetische en groene criteria beantwoorden.

#### Hoe uw achteruitbouwstrook inrichten?

De inrichting moet verplicht het behoud of een verbetering van de beplanting van de strook beogen en de doorlaatbaarheid van de bodem zoveel mogelijk handhaven.

- De aanleg van rijstroken voor garages en toegangswegen tot de ingangen van gebouwen zijn de enige toegelaten verrichtingen van bodemafdichting op de strook.
- De lage muur die de rijbaan en de tuin scheidt, moet worden onderhouden of opnieuw worden aangelegd als hij is verwijderd. De opening mag niet breder zijn dan de breedte die nodig is voor de doorgang van het voertuig.
- Er mogen geen poorten worden geplaatst om het eigendom af te bakenen of te beveiligen.
- Geef voor de vergroening van het gebied de voorkeur aan winterharde soorten die mooi blijven en het hele jaar door een rijke kleurschakering aanbieden: struiken, fruitbomen, bodembedekkers, laagstammige bomen.

Eens de plannen gemaakt, vraagt u bij de dienst Stedenbouw hoeveel exemplaren moeten worden ingediend. Een dergelijk dossier is tijd- en energierovend maar de voorgestelde inrichting zal de kwaliteit van de openbare ruimte ten goede komen. Allen samen en elk apart zorgen we voor een gebruiksvriendelijke openbare ruimte !

Info, dienst Stedenbouw,  
stedenbouw@wb1170.brussels, T. 02.674.74.32.



## Une nouvelle vie pour le bâtiment Axa

**U**n permis d'urbanisme vient d'être déposé par le groupe « Souverain 25 » chargé de la rénovation de l'ancien bâtiment, emblématique, de la Royale belge. Le projet est à l'image de l'ensemble, important : bureaux, hôtel, restaurants et bars, espaces sportif et récréatif. Une nouvelle vie pour ce bâtiment dont l'architecture sera préservée tout comme l'environnement aux alentours.

**Petit rappel historique.** Le bâtiment Royale Belge est édifié de 1967 à 1970 selon les plans des architectes René Stapels et Pierre Dufau. En 2017, la société Axa qui occupe l'important complexe de bureaux situé le long du boulevard du Souverain décide de vendre l'ensemble de ses bâtiments à Cofinimmo. Très rapidement, cette société cherche un nouvel occupant et annonce que le bâtiment principal (Souverain 25) serait vendu aux États-Unis, pour en faire son ambassade. Parallèlement, la Commune demande à la Région d'inscrire le bâtiment et son parc sur la liste de sauvegarde régionale de manière à pouvoir conserver le site dans son entièreté et éviter que de lourdes interventions dénaturent cet immeuble emblématique de l'époque moderniste des années '60.

Après avoir cherché plusieurs solutions de reconversion, Cofinimmo décide de vendre l'ensemble du site. En effet, suite à son inscription sur la liste de sauvegarde régionale, les possibilités de transformation lourde du bâtiment ont été fortement limitées.

La société « Souverain 25 » (un consortium de promoteurs) l'achète, en novembre 2019.

Avec l'appui du Maître Architecte de la région bruxelloise, elle lance un concours d'idées pour désigner un bureau d'architecture et concevoir une nouvelle identité au lieu.

La Commune, largement associée à ce processus, demande d'intégrer dans l'équipe un paysagiste et un expert Natura 2000 qui veilleront à la préservation du site.

La société « Souverain 25 » vient de déposer un dossier de demande de permis d'urbanisme proposant une nouvelle identité au lieu.



### Tout un programme...

Le projet proposé est, à l'image du bâtiment, important mais faisant la part belle tant à la mixité sociale qu'aux échanges et à la vie. Ainsi, l'immeuble abritera des bureaux et espaces de co-working sur environ 21.000 m<sup>2</sup>, un hôtel de 212 chambres, avec ses restaurants et bars, un auditorium de 300 places, des salles de réunion, un club de sport et un centre de détente de 4.400m<sup>2</sup>, sans oublier 443 places de parking et 280 emplacements vélos.

Le parc situé en lisière de la forêt de Soignes et l'âme moderniste de ce bâtiment seront maintenus, sans empêcher diverses interventions intérieures qui permettront plus de connexions entre les étages. Ainsi, au rez-de-chaussée, une grande ouverture à travers le socle (« le cylindre ») permettra d'apporter de la lumière naturelle dans sa partie la plus sombre; ce sera la marque de fabrique du projet ! Il y aura un équilibre entre les exigences en terme de patrimoine et les impératifs énergétiques, les normes actuelles et le nouveau programme multi-fonctionnel.

Si tout se passe dans les délais impartis, les travaux devraient débiter l'été prochain avec une livraison prévue pour janvier 2023.

### Les principaux enjeux pour la Commune

- Il est important que ce bâtiment reprenne vie et soit occupé le plus rapidement possible.
- En ce qui concerne les qualités architecturales et paysagères du bâtiment principal et du site, la Commune ne s'est jamais montrée en faveur d'un éventuel projet de démolition ; au contraire, elle souhaite que l'architecture d'origine soit respectée.
- La Commune souhaite que le site reste « paisible », et que les promeneurs puissent toujours le traverser, comme c'est le cas actuellement.
- Dans le cadre des charges d'urbanisme, le propriétaire a l'intention de proposer aux autorités la réouverture du cours d'eau de la Woluwe ; ce dossier est actuellement à l'étude au sein de Bruxelles-Environnement.

## Een nieuw leven voor het Axa-gebouw

**D**e groep Sovereign 25, belast met de renovatie van het emblematische gebouw dat ooit van de Royale belge was, heeft onlangs een stedenbouwkundige vergunning ingediend. Het project weerspiegelt het imago en het belang van het complex waar kantoren, een hotel, restaurants, bars, sport- en recreatiezones zullen worden ingericht. Een nieuw leven voor dit gebouw, met alle respect voor de architectuur en de omgeving.

**Een kleine stukje geschiedenis.** Het gebouw *la Royale Belge* werd gebouwd van 1967 tot 1970 volgens de plannen van de architecten René Stapels en Pierre Dufau. In 2017 besluit Axa, die zijn kantoren in het gebouw langs de Vorstlaan heeft gevestigd om al haar gebouwen aan Cofinimmo te verkopen. Cofinimmo zocht al snel een nieuwe bewoner en kondigde aan dat het hoofdgebouw (Vorst 25) zou worden verkocht aan de Verenigde Staten, die er haar ambassade wilde vestigen. Tegelijkertijd dient de gemeente bij het Gewest een aanvraag in om het gebouw en het terrein op de gewestelijke bewaarlijst te plaatsen en, om de site in zijn geheel te kunnen beschermen tegen grote ingrepen op dit emblematische gebouw uit het modernistische tijdperk van de jaren '60.

Cofinimmo vond uiteindelijk geen sluitende oplossingen en besliste om de volledige site te verkopen. Na de inschrijving op de gewestelijke bewaarlijst waren de mogelijkheden voor een ingrijpende verbouwing van het gebouw namelijk zeer beperkt geworden.

In november 2019 werd het door *Souverain 25*, een consortium van projectontwikkelaars, gekocht.



Met de steun van de bouwmeester van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest lanceert dit bedrijf een architectuurwedstrijd om een nieuwe identiteit voor de site te ontwerpen.

De gemeente, die op grote schaal betrokken is bij dit proces vraagt om een landschapsarchitect en een Natura 2000-expert in het team te integreren om het behoud van de site te waarborgen.

En begin november heeft *Souverain 25* een aanvraag ingediend voor een stedenbouwkundige vergunning die een nieuwe identiteit voor de site voorstelt.

### Een heel programma...

Het voorgestelde project is, net als het gebouw, indrukwekkend. Sociale mix, tal van ontmoetingsmogelijkheden en het leven zelf staan op de voorgrond. In het gebouw worden ongeveer 21.000 m<sup>2</sup> voor kantoren en gedeelde werkruimten ingericht. Daarnaast komen er ook nog een hotel met 212 kamers met restaurants en bars, een auditorium met 300 zitplaatsen, vergaderzalen, een sportclub en een ontspanningscentrum van 4.400 m<sup>2</sup>, en 443 parkeerplaatsen en 280 fietsplaatsen.

Het park aan de rand van het Zoniënwoud en de modernistische ziel van dit gebouw worden behouden; qua interieur zullen er ingrepen gebeuren die meer verbindingen tussen de verdiepingen mogelijk maken.

Op de begane grond is een grote opening voorzien door de basis ("de cilinder") om natuurlijk licht in het donkerste deel binnen te laten; en dit is meteen het handelsmerk van het project!

Er speelt een evenwicht tussen erfgoed en energiebehoeften, de huidige normen en het nieuwe multifunctionele programma.

Als alles volgens plan verloopt, zullen de werkzaamheden volgende zomer beginnen en de oplevering is gepland voor januari 2023.

### De belangrijkste uitdagingen voor de gemeente

- Dit gebouw moet zo snel mogelijk weer tot leven worden gebracht en in gebruik worden genomen.
- Qua architecturale en landschappelijke kwaliteiten van het hoofdgebouw en de locatie: de gemeente is nooit voorstander geweest van een mogelijk sloopproject, maar houdt eraan dat de oorspronkelijke architectuur wordt gerespecteerd.
- De gemeente wil dat de site 'rustig' blijft en toegankelijk voor wandelaars, zoals nu het geval is.
- Qua stedenbouwkunde heeft de eigenaar een aanvraag bij de overheid ingediend om het overwelfde deel van de waterloop de Woluwe weer open te leggen. Dit dossier ligt momenteel ter studie bij Leefmilieu Brussel.

## Énergie/ Energie

### Primes énergie : un bonus supplémentaire pour la rénovation !

Pour encourager les habitants à rénover leurs habitations, un bonus supplémentaire est venu s'ajouter aux primes énergie existantes en Région de Bruxelles-Capitale. En effet, jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre 2021, la Région prévoit 16 millions d'euros supplémentaires dans le cadre des mesures de relance du secteur de la construction, suite à la crise de la Covid-19.

Il est donc encore plus intéressant d'améliorer la performance énergétique de son bâtiment. Le bonus primes énergie s'adresse principalement aux citoyens aux revenus modestes, aux infrastructures collectives (maisons de repos, écoles, centres sportifs...) et aux copropriétés (dites « catégorie C »).

Toute personne appartenant à une catégorie de revenus supérieurs a également droit au bonus si elle utilise des matériaux d'isolation naturels ou si elle demande trois primes pour des types de travaux différents.

#### Quelles sont les primes concernées ?

1. pour les audits et études énergétiques : augmentation de 25 % de la prime (catégorie C) ;
2. pour l'isolation : augmentation de 25 % de la prime (catégorie C) et augmentation de 50 % du bonus isolant naturel (pour tous les demandeurs) ;
3. pour un minimum de 3 types de travaux différents : un bonus de 20 % sur le montant total des primes pour la catégorie C et de 10 % pour les revenus plus élevés (catégories A et B).

Grâce à ces actions, le montant récupéré peut augmenter de manière significative. Le plafond de vos investissements a également été porté de 50 % à 70 % (catégorie C).

#### Exemple pratique

Supposez que vous allez rénover et que vous voulez isoler 70 m<sup>2</sup> de toiture avec des matériaux naturels, isoler 60 m<sup>2</sup> de sol, installer une ventilation mécanique efficace et installer une nouvelle chaudière avec tubage de la cheminée. Vous avez un revenu modeste.

Avec les actuelles primes énergie, vous pouvez déjà compter sur 8.600 euros. Grâce au nouveau bonus, 3.520 euros supplémentaires seront ajoutés, pour un total de 12.120 euros. Cela représente plus de 40 % de primes supplémentaires.

**Infos :** <https://environnement.brussels/primesenergie>.  
Pour profiter de conseils gratuits et d'une aide pour remplir vos formulaires, contactez les organismes suivants :  
Citoyens : <https://Homegrade.brussels>  
Professionnels : <https://environnement.brussels/facilitateur>

### Bonus Energiepremie maakt renovatie nog aantrekkelijker!

De Energiepremie is al heel interessant in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en wie nu renoveert kan daarbovenop nog genieten van een extra bonus. Tot 1 september 2021 voorziet het Brussels Gewest 16 miljoen euro extra in het kader van de relancemaatregelen naar aanleiding van de Covid-19 crisis.



Dat maakt het nu nog interessanter om de energieprestaties van uw gebouw te verbeteren. De bonus richt zich vooral op burgers met een bescheiden inkomen, op collectieve voorzieningen (rusthuizen, scholen, sportcentra,...) en mede-eigendommen (de zogenaamde 'categorie C').

Iedereen in een hogere inkomensgroep heeft ook recht op een bonus wanneer zij natuurlijke isolatiematerialen gebruiken of drie verschillende premies aanvragen.

#### Voor welke premies geldt de bonus?

1. voor energieaudits en -studies: verhoging van de premie met 25% (categorie C) ;
2. voor isolatie: verhoging van de premie met 25% (categorie C) en extra bonus bij natuurlijke isolatiematerialen (voor alle aanvragers) ;
3. voor minimaal 3 soorten werken: een bonus van 20% op het totaalbedrag van de premies voor categorie C en 10% voor hogere inkomens (categorie A en B).

Dankzij deze acties kan het terugverdiende bedrag flink oplopen. Ook is het plafond van de investeringen verhoogd van 50% naar 70% (categorie C).

Kijk maar naar het onderstaande voorbeeld.

#### Voorbeeld uit de praktijk

Stel, u gaat verbouwen en u wilt 70 m<sup>2</sup> dak isoleren met natuurlijk materiaal, 60 m<sup>2</sup> vloer isoleren, efficiënte mechanische ventilatie plaatsen en een nieuwe verwarmingsketel met schoorsteentubering installeren. U hebt een bescheiden inkomen.

Met de huidige energiepremies kan u al rekenen op 8.600 euro. Dankzij de bonus komt daar nu nog eens 3.520 euro bij voor een totaal van 12.120 euro. Dat komt neer op meer dan +40% extra premie.

**Info:** <https://leefmilieu.brussels/energiepremies>.  
Om te kunnen genieten van gratis advies en hulp bij het invullen van uw formulieren, contacteer één van de volgende organisaties.  
Burgers: <https://Homegrade.brussels>  
Professionelen: <https://leefmilieu.brussels/facilitator>

## Environnement / Leefmilieu

### Où sont passés les moineaux ?

En Région bruxelloise, la population de moineaux domestiques a chuté de 95 % en 25 ans ! Une véritable hécatombe probablement due au manque de sites de nidification et de ressources alimentaires mais aussi à la pollution urbaine. Pour préserver la biodiversité en ville et aider nos moineaux à revenir dans leur habitat citadin, un groupe d'habitants vient de se créer à Watermael-Boitsfort.

Le moineau domestique se fait rare dans nos rues et sur les places publiques. Si on veut à nouveau les entendre piailler, il faut agir en faveur de son retour. Comment ? En laissant pousser les mauvaises herbes à certains endroits, surtout celles qui font des graines car le moineau est granivore. Mais aussi en replantant des haies et des buissons où les moineaux trouveront les insectes qu'ils recherchent en période de nidification. Enfin, il faut songer à leur habitat. Quand on rénove nos maisons, pourquoi ne pas penser à des solutions pour intégrer des nichoirs soit dans la façade, soit dans la corniche, soit dans la toiture. La Commune vient d'ailleurs d'en placer plusieurs sur ses bâtiments communaux.

#### Rejoignez le groupe moineaux1170 !

Ce thème vous intéresse ? Un groupe de citoyens éco-motivés qui agit pour aider les moineaux à revenir dans leur habitat citadin vient de se créer à Watermael-Boitsfort ! Vous avez-vous aussi envie d'agir ? Vous pouvez :

- rejoindre le groupe et décider des actions à développer (pose de nichoirs, aide au nourrissage des oiseaux, conscientisation de la population...);
- et/ou proposer un mur de la façade de votre maison où la Commune viendra placer un nichoir à moineaux.

Une collaboration entre le groupe moineaux1170, la commission ornithologique et la Commune de Watermael-Boitsfort. Des groupes similaires existent déjà dans d'autres communes bruxelloises.

**Infos :** [moineaux1170@gmail.com](mailto:moineaux1170@gmail.com),  
page Facebook « Moineaux1170 ».



### Wat is er met de mussen gebeurd?

In het Brussels Gewest is de populatie huismussen in 25 jaar tijd met 95% gedaald! Een echte hecatombe waarschijnlijk door het gebrek aan nestplaatsen en voedselbronnen maar ook door de stedelijke vervuiling. Om de biodiversiteit in de stad te behouden en onze mussen te helpen om terug te keren naar hun stedelijke leefomgeving, hebben inwoners in Watermaal-Bosvoorde onlangs een groep opgericht.

Je ziet de huismus hoe langer hoe minder in onze straten en op onze pleintjes. Als we ze weer willen horen tjlpen, moeten we ons inzetten voor hun terugkeer. Hoe kunnen we dat doen? Door onkruid te laten groeien op bepaalde plaatsen, vooral als het gaat om zaaddragende gewassen want de mus is een zaadeter. Maar ook door het planten van hagen en struiken waar de mussen insecten vinden tijdens het broedseizoen. Tot slot moeten we nadenken over hun habitat. Als we onze huizen renoveren, zouden we nestkastjes kunnen integreren in de gevel, of in de kroonlijst, of in het dak. De Gemeente heeft er onlangs een aantal op haar gemeentegebouwen geplaatst.

#### Kom bij de groep Moineaux1170 !

Ben je geïnteresseerd? In Watermaal-Bosvoorde is zojuist een groep eco-burgers opgericht die zich inzetten voor de terugkeer van de mussen naar hun stadshabitat! Wil je ook iets ondernemen? Wat je kan doen :

- Sluit je aan bij de groep en beslis over de te ondernemen acties (nestkastjes plaatsen, helpen bij de vogelvoederplaatsen, de bevolking attent maken voor het probleem...);
- en/of geef toestemming aan de gemeente om een nestkastje voor mussen op een van je huisgevels te komen plaatsen.

Dit initiatief kwam tot stand door de samenwerking tussen de groep *Moineaux1170* en de Ornithologische Commissie van de gemeente Watermaal-Bosvoorde. Er bestaan al gelijkaardige groepen in andere Brusselse gemeenten.

**Info :** [moineaux1170@gmail.com](mailto:moineaux1170@gmail.com),  
Facebookpagina *Moineaux1170*.

### Vilco, ville collaborative, Watermael-Boitsfort collaboratif !

Comment pouvoirs locaux et collectifs citoyens peuvent-ils mieux collaborer pour développer la résilience des dynamiques locales en faveur de l'environnement ? C'est la question posée par Vilco, une recherche Action participative menée dans le cadre d'un projet Innoviris - Co-Create et dans laquelle se sont lancés trois acteurs boitsfortois : le Quartier durable Logis-Floréal, le quartier durable du Coin du Balai (Coin du Balai en Transition) et le service Environnement.

Ces trois ans d'étude action pour explorer les relations entre collectifs citoyens et pouvoirs locaux, pour apprendre à se connaître, se comprendre, travailler ensemble et même co-crédier des projets ont été rythmés tantôt par des rencontres spécifiquement boitsfortoises, tantôt par des rencontres avec les acteurs de la recherche des communes d'Uccle, d'Etterbeek et la Ville de Bruxelles.

Un moment particulièrement riche en découvertes mutuelles a été la simulation d'une demande de soutien pour un compost collectif au sein de l'administration. Une vingtaine de membres des quartiers durables locaux ont ainsi parcouru l'administration communale de bureau en bureau pour découvrir les étapes administratives de leur demande et rencontrer les agents des différents services concernés. Une prise de conscience importante de la complexité administrative pour les citoyens participants mais aussi une découverte pour les membres de l'administration des contraintes spécifiques des collectifs et de la force de leur capacité d'action.

Au cours des nombreux ateliers, Vilco a été l'occasion pour les membres de collectifs citoyens, l'administration et les mandataires politiques participants de créer des liens, d'identifier les freins d'une bonne collaboration, d'échanger des bonnes pratiques et de construire des solutions ensemble. Une expérience qui a changé le regard des participants et leur a donné l'envie de se mettre autour de la table, d'y inviter de nouveaux acteurs pour une expérimentation : la co-création d'un marché au Logis-Floréal par la Commune et un collectif d'habitants. La suite bientôt !

Les résultats de cette étude sont disponibles sur le site Vilco.brussels et sur le site web de la Commune : watermael-boitsfort.be

### Vilco, de collaboratieve stad, Watermaal-Bosvoorde, de collaboratieve gemeente!

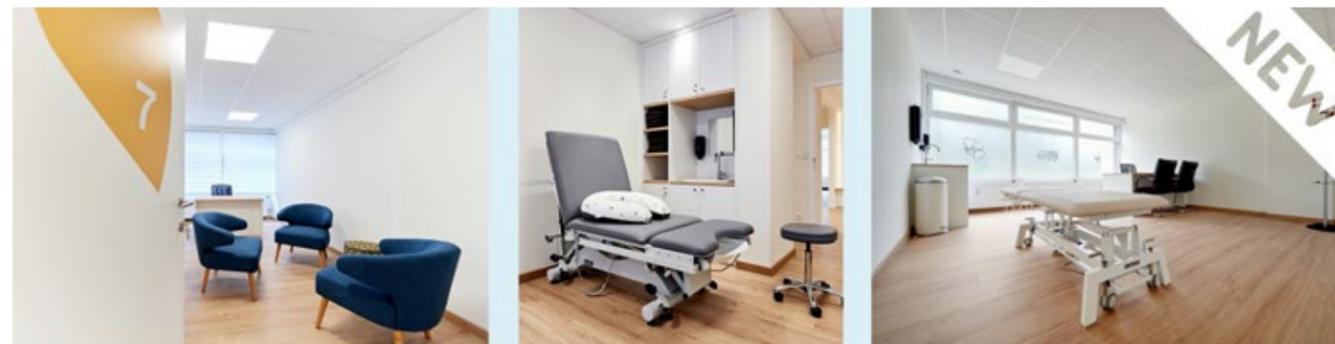
Hoe kunnen lokale overheden en burgergroeperingen beter samenwerken om de veerkracht van de lokale dynamieken ten behoeve van het leefmilieu te ontwikkelen? Dat is de vraag van Vilco, een participatief actieonderzoek in het kader van een Innoviris - Co-creatieproject waarbij drie actoren uit Bosvoorde betrokken waren: de duurzame wijk Logis-Floréal, de duurzame wijk Bezemhoek (Bezemhoek in Transitie) en de dienst Leefmilieu van de gemeente.

Drie jaar studie en actie om de relaties tussen burgergroeperingen en lokale overheden te verkennen, elkaar te leren kennen, te begrijpen, samen te werken en zelfs projecten op te zetten, op het ritme van ontmoetingen binnen de gemeente en met vorsers uit de gemeenten Ukkel, Etterbeek en Brussel-Stad.

De simulatie van een steunaanvraag voor een collectieve compost binnen de gemeente ontpopte zich als een interessant kennismakingsmoment. Een twintigtal leden van de lokale duurzame wijken maakten tijdens het doorlopen van de diverse stappen van de administratieve aanvraag kennis met de werknemers van de verschillende betrokken gemeentediensten. Enerzijds ontdekten de betrokken burgers hoe ingewikkeld het administratieve luik kan zijn, anderzijds maakten de werknemers van het gemeentebestuur kennis met de specifieke beperkingen van groeperingen en de kracht van hun actievermogen.

De talrijke workshops van Vilco waren een gelegenheid voor de leden van de burgergroepen, de administratie en de politieke vertegenwoordigers om banden te smeden, de obstakels voor een goede samenwerking te identificeren, goede praktijken uit te wisselen en samen oplossingen uit te werken. Een ervaring die het standpunt van de deelnemers veranderde en hen ertoe aanzette om rond de tafel te gaan zitten en nieuwe actoren uit te nodigen voor een experiment: de co-creatie van een markt op het Logis-Floréal door de gemeente en een groep inwoners. Binnenkort meer!

De resultaten van deze studie zijn beschikbaar op de website Vilco.brussels en op de website van de gemeente: watermaal-bosvoorde.be



## Votre nouveau centre médical et paramédical à Watermael-Boitsfort

PEDIATRIE



MEDECINE GENERALE



PERINEOLOGIE



COURS COLLECTIFS



[www.cabinetmedicalducolvert.be](http://www.cabinetmedicalducolvert.be)

02/644.34.20  
Avenue du Col-Vert, 3  
1170 Watermael-Boitsfort



Cabinet médical du Col Vert  
Cabmedcolvert

## VENDRE - LOUER - ACHETER ?

Watermael-Boitsfort

## REAL LAB

Habitant votre commune, Xavier est l'agent immobilier que vous devez rencontrer !

+32 477 784 121

xavier@real-lab.com



## Sports

### Mérites sportifs 2019 / Sporttrofeeën 2019

#### « And the winners are... »

Les mérites sportifs récompensent chaque année tant les performances, les résultats et/ou les exploits que le fair-play et l'implication des sportifs, clubs, équipes ou bénévoles actifs sur le territoire communal. Vu la situation sanitaire, la traditionnelle soirée de remise des prix n'a pu être organisée cette année. Les sportifs ont été reçus individuellement à la Commune pour recevoir leur prix. Le palmarès est le suivant :

Bij het toekennen van de gemeentelijke sporttrofeeën kijkt men zowel naar de prestaties, de resultaten en de records als naar het fair play en de deelname van de sporters, clubs, teams of vrijwilligers.

Gezien de sanitaire crisis, kunnen we dit jaar de traditionele avond van de prijsuitreiking niet inrichten. De laureaten werden voor de overhandiging van hun prijs individueel op het gemeentehuis ontvangen. Het palmares ziet als volgt uit :

- **Mérite « sportif communal » – Anna Vanbellinghen** (haltérophile – Brussels Weightlifting School) pour son palmarès impressionnant : championne de Belgique 2019 toutes catégories confondues ; médaille de bronze de la Roma 2020 World Cup ; médaille de bronze des championnats d'Europe 2019 ; médaille d'or de la Cup of Blue Swords 2019. Anna Vanbellinghen est également très active au sein de la BWS qui a ses locaux au Parc sportif des Trois Tilleuls.
- **Trofee voor de sport van de gemeente – Anna Vanbellinghen** (gewichtstester – Brussels Weightlifting School) voor haar indrukwekkend palmares : Belgisch kampioen 2019 alle categorieën ; brons Roma 2020 World Cup ; brons Europese kampioenschappen 2019 ; goud Cup of Blue Swords 2019. Anna Vanbellinghen is ook actief bij de BWS die hun lokalen in de Sportwarande der Drie Linden hebben.



- **Mérite « équipe communale » : la section masculine des minimes (U14) du Boitsfort rugby club** qui fut lors de la saison 2018-2019 championne de Belgique, tant pour le rugby à XV qu'à VII !
- **Trofee voor het gemeentelijk team : afdeling heren bij de miniemen (U14) van de Boitsfort rugby club** die het seizoen 2018-2019 als Belgisch kampioen rugby XV en rugby VII afsloot!



- **Mérite « club communal » : le Calypso Diving Club** qui fête ses 50 ans (voir p. 31).
- **Trofee voor de gemeentelijke club:** gaat naar de **Calypso Diving Club** die 50 kaarsjes uitblaast (zie p. 31).



Félicitations à tous les sportifs nominés !



- **Cerf sportif**, destiné à mettre à l'honneur un entraîneur ou un bénévole, est décerné à **Jean-Claude Dujardin**, très actif au sein du club de foot RRCB, notamment pour promouvoir et rendre plus visible le foot féminin grâce à différentes actions concrètes.
- **Het Sporthert**, voor de beste trainer of vrijwilliger gaat naar **Jean-Claude Dujardin**, van de voetbalclub RRCB, voor zijn inzet om via concrete acties het vrouwenvoetbal te promoten.

Felicities aan alle genomineerden!

## Sports

### De la piscine à l'océan

Le club de plongée Calypso Diving Club a été créé il y a 50 ans. Aujourd'hui, il compte plus d'une centaine de membres, heureux de se retrouver à la piscine Calypso mais aussi lors des diverses sorties organisées par le club. « Grâce à une formation régulière en piscine, le plongeur acquiert non seulement les connaissances mais aussi l'aisance pour profiter des plaisirs de la plongée dans le monde entier », explique Pol Amrom, président du club.

La plongée sous-marine n'est pas un sport de compétition, il s'agit d'une technique sportive permettant l'exploration d'un milieu qui n'est pas le nôtre. Elle peut se pratiquer dès 14 ans, tant que l'on est en bonne santé. Elle ouvre des perspectives diverses, en fonction des centres d'intérêt de chacun, comme la biologie marine (faune et flore), la photographie, l'archéologie, la physique, la physiologie, l'océanologie...

Si vous êtes intéressé où simplement curieux, renseignez-vous directement à la piscine (av. L. Wiener), le mardi, dès 20h10. Des membres du club y sont présents pour donner toutes les informations utiles et/ou fixer une date pour une première séance d'essai sans aucun engagement !

Infos : [info@calypsodiving.be](mailto:info@calypsodiving.be)

### Van het zwembad naar de oceaan

De Calypso Diving Club is 50 jaar geleden opgericht. Vandaag telt de duikclub meer dan honderd leden, die elkaar met veel plezier zien in het zwembad Calypso, maar ook tijdens de verschillende uitstapjes die de club organiseert. "Door regelmatig te trainen in het zwembad, verwerft de duiker niet alleen de kennis, maar ook de vaardigheid om overal ter wereld te genieten van wonderbaarlijke duikervaringen", legt Pol Amrom, voorzitter van de club, uit.

Duiken is geen competitiesport, het is een sporttechniek waarmee je een omgeving kan verkennen die niet de onze is. Toegankelijk voor iedereen vanaf de leeftijd van 14 jaar, zolang je in goede gezondheid verkeert. Daarnaast opent duiken ook verschillende werelden, afhankelijk van ieders interesses, zoals mariene biologie (fauna en flora), fotografie, archeologie, fysica, fysiologie, oceanologie...

Ben je geïnteresseerd of gewoon nieuwsgierig, richt je dan op dinsdag vanaf 20.10 uur direct tot het zwembad (L. Wienerlaan). De leden van de club zullen je graag alle informatie geven en/of een datum voorstellen voor een eerste proefsessie zonder enige verplichting!

Voor meer informatie: [info@calypsodiving.be](mailto:info@calypsodiving.be)



# Le vélo vecteur d'échanges et de rencontres

Depuis plusieurs mois, Yossef Mouoya, éducateur de rue, effectue de petits entretiens vélos, gratuitement, pour tous les habitants. En mécanique vélo, il est autodidacte. Ce service, il le rend pour promouvoir la pratique du vélo mais aussi et surtout car c'est un moyen sympathique d'être présent sur le terrain, d'aller à la rencontre du public, de répondre aux diverses questions, de rassurer. Depuis peu, Sébastien l'a rejoint, dans le même but. Rencontre avec Yossef.

## Comment vous est venue l'idée de réparer les vélos ?

Durant plusieurs années, lors de la journée sans voiture, j'avais un stand de petites réparations vélos qui rencontrait un vif succès. Les habitants étaient ravis et moi, j'entrais en contact avec un public différent. De plus, le vélo est une activité multiple, aux nombreux avantages : faire du sport, s'amuser entre copains, découvrir son environnement, se déplacer plus rapidement parfois... Je trouvais intéressant de promouvoir ce mode de déplacement.

## Quels services rendez-vous aux utilisateurs ?

J'effectue uniquement de petits entretiens : contrôle des freins, des pneus, du dérailleur, des lumières... S'il faut changer des pièces, je renvoie vers les vélocistes dans la commune. L'habitant achète la pièce et revient vers moi. Je suis complémentaire aux magasins de vélos qui apprécient mon travail car ils ont été très surchargés ces derniers temps.

## Vous parlez de nouvelles rencontres, pouvez-vous expliquer ce que cela signifie ?

En tant qu'éducateur de rue, je me promène beaucoup au Dries, aux alentours de la place Keym et des Trois Tilleuls. Avec mon stand vélo, je m'étais d'abord installé place Wiener et je suis maintenant avenue George Benoit près de la plaine de jeux. Cela m'a permis de rencontrer un autre public. Comme je rends un service, l'atmosphère est positive, bienveillante. Comme les habitants attendent pendant que je répare leur vélo, on se parle de tout et de rien. Ils me posent des questions sur les activités organisées par la Commune, me confient éventuellement quelques petits problèmes. Et, surtout, le public est très hétérogène. Tout le monde vient à mon stand vélo !



## S'installer avenue George Benoit est aussi stratégique, non ?

Oui. Il y avait de frictions autour de la plaine de jeux entre les jeunes et les habitants. L'endroit est très fréquenté. C'est nouveau pour le quartier. Avec ma présence, je peux calmer les tensions, demander qu'il y ait moins de cris, moins de musique. Je rassure. Ce projet, j'ai aidé à le mettre sur pied et c'est une vraie réussite. Les jeunes sont présents, autonomes... Ils avaient réellement besoin d'un espace tel que celui-là. De plus, avec le service de la Prévention, on peut aussi répondre à leurs demandes. Récemment par exemple, je leur ai fourni du matériel d'entraînement de boxe.

## Comptez-vous continuer à réparer les vélos ?

L'hiver, c'est un peu plus difficile mais j'aimerais avoir un local et proposer ce service toute l'année. On pourrait aussi agrandir le projet en proposant par exemple des cours d'apprentissage à la conduite du vélo. Beaucoup de personnes me le demandent. On pourrait aussi organiser des balades... Il y a plein de belles activités à mettre sur pied autour du vélo !

## INFOS :

### Stand de réparation vélo :

à côté la plaine de jeu de l'avenue Georges Benoit :

► mercredi de 14h à 17h

► samedi de 14h à 17h

Et, à la maison de quartier du Dries :

► mercredi de 13h à 16h.

**Pour qui ?** ouvert à tous.

**Prix ?** gratuit pour les réglages (vous pouvez venir avec les pièces à changer que vous aurez achetées vous-même).

Ces ateliers peuvent être annulés ou interrompus en fonction de la météo.

Si le temps est mauvais, n'hésitez pas téléphoner à l'éducateur responsable :

- pour Georges Benoit : Yossef ymouoya@wb1170.brussels, T. 0486.98.52.72

- pour Dries : Sébastien sjacques@wb1170.brussels, T. 02.660.71.05

# Fietsen als vector voor ontmoetingen

Sinds enkele maanden voert Yossef Mouoya, die als straathoekwerker werkt gratis klein fietsonderhoud uit voor alle inwoners. Hij is autodidact en leerde zichzelf fietsmechanica. Hij biedt deze service aan om het fietsen te promoten, maar ook en vooral omdat het een mooie manier is om op het terrein te zijn, om het publiek te ontmoeten, om een antwoord te geven op vragen, om gerust te stellen. Onlangs heeft Sébastien zich bij hem aangesloten, met hetzelfde doel voor ogen. Ontmoeting met Yossef.

## Hoe ben je op het idee gekomen om de fietsen te repareren?

Gedurende enkele jaren hield ik, tijdens de autoloze dag, een kleine stand waar ik fietsen herstelde. Dat was een groot succes. De lokale bevolking was opgetogen en ik kwam in contact met een ander publiek. Bovendien is fietsen een veelzijdige activiteit, met veel voordelen: sporten, plezier maken met vrienden, de omgeving ontdekken, zich soms sneller verplaatsen... Ik vond het interessant om dit vervoermiddel te promoten.

## Welke service bied je de gebruikers aan?

Ik doe slechts klein onderhoud: controle van de remmen, de banden, de derailleur, de lichten... Als er onderdelen vervangen moeten worden, stuur ik hen naar een fietsermaker in de gemeente. De bewoner koopt het onderdeel en komt terug naar mij. Ik ben complementair aan de fietswinkels die mijn werk waarderen omdat ze de laatste tijd erg overbelast zijn.

## Je praat over nieuwe ontmoetingen, kun je uitleggen wat dat betekent?

Als straathoekwerker ben ik vaak in de Dries, rond het Keymplein en de Drie Linden. Eerst was mijn stand op het Wienerplein gevestigd en nu ben ik op de George Benoitlaan bij de speeltuin. Hierdoor kon ik een ander publiek ontmoeten. Ik bied een dienst aan en daardoor is de sfeer positief, welwillend. Terwijl de inwoners wachten, repareer ik hun fietsen en praten we over van alles en nog wat. Ze stellen vragen over de activiteiten die de gemeente organiseert, vertrouwen me een aantal kleine problemen toe. En bovenal is het publiek zeer heterogeen. Iedereen komt naar mijn fietsenstand!

## De stand op de George Benoitlaan ligt dan ook strategisch, nietwaar?

Inderdaad. Rond de speeltuin was wat wrijving ontstaan tussen jongeren en de bewoners. Het is hier erg druk. Dit is nieuw voor de buurt. Gewoon door mijn aanwezigheid kan ik de mensen bedaren, hen vragen om minder te schreeuwen, minder muziek te draaien. Ik stel de mensen gerust. Ik heb geholpen bij het opzetten van dit project en het is een echt succes. De jongeren zijn aanwezig, autonoom... Ze hadden echt een ruimte als deze nodig. Bovendien kunnen we met de dienst Preventie ook op hun verzoeken ingaan. Onlangs heb ik hen bijvoorbeeld voorzien van trainingsmateriaal voor het boksen.

## Bent u van plan fietsen te blijven repareren?

In de winter is het iets moeilijker, maar ik zou graag een lokaal hebben en deze service het hele jaar door blijven aanbieden. We zouden het project ook kunnen uitbreiden met bijvoorbeeld fietslessen. Veel mensen vragen dat. Of fietstochten inrichten... Rond en met de fiets vallen veel leuke activiteiten te organiseren!



## INFO:

### Fietsherstelstand :

naast het speelplein op de Georges Benoitlaan:

► woensdag van 14 tot 17 uur.

► zaterdag van 14 tot 17 uur.

► En, bij het buurthuis Dries:

► woensdag van 13 tot 16 uur.

**Voor wie?** Voor iedereen.

**Prijs ?** Gratis voor regelingen (u kunt komen met de te vervangen onderdelen die u zelf heeft gekocht).

In functie van het weer kan deze dienstverlening worden geannuleerd of onderbroken.

Bel daarom bij slecht weer even naar een van de verantwoordelijken:

- voor Georges Benoit: Yossef ymouoya@wb1170.brussels, T. 0486.98.52.72

- voor Dries : Sébastien sjacques@wb1170.brussels, T. 02.660.71.05

## Propreté / Netheid

### Poubelles rigides : équipez-vous !

De plus en plus de ménages sont équipés de poubelles rigides noires (pour les sacs blancs) et orange (pour les sacs orange-déchets alimentaires). Les sacs étant protégés, ils sont moins éventrés par les animaux (corneilles et renards) et donc les rues sont plus propres. Pour rappel, l'**usage de poubelles rigides est maintenant obligatoire** à Watermael-Boitsfort.

Pour que tous les ménages s'équipent le plus rapidement possible, la Commune met gratuitement à leur disposition une poubelle rigide noire (80L ou 50L) et une poubelle orange (30L) par adresse. Une dérogation pourra être accordée de manière exceptionnelle dans les cas où l'usage de la poubelle rigide est trop compliqué (logement exigu, à l'étage, état de santé de l'occupant, etc.).

Aurélien et Alexandre, les deux agents du service de Prévention-Propreté, distribuent gratuitement les poubelles aux habitants. Pour les récupérer, trois possibilités :

**OPTION 1 : à la Maison communale** (place Antoine Gilson 1)  
**À partir du 6 janvier 2020**, tous les mercredis et vendredis de 14h à 16h (attention nouveaux horaires) dans le local situé au rez-de-chaussée à gauche du grand escalier à l'extérieur (côté tram) ;

#### OPTION 2 : dans votre quartier

Une distribution est prévue le samedi 6 mars 2021, de 12h à 16h, au centre technique rue Lambert Vandervelde 31 ;

#### OPTION 3 : dans votre rue directement

Vous voulez nous aider pour garder la commune propre ? Formez un groupe d'au moins 10 voisins qui ne sont pas encore équipés de poubelles rigides. Ensuite, avec leur accord, envoyez la liste des adresses des ménages à équiper à [proprete@wb1170.brussels](mailto:proprete@wb1170.brussels) ou T. 02.674.74.36 et nous conviendrons d'un rendez-vous de livraison avec vous.

### Rust jezelf uit met straatvuilbakken !

U ziet hoe langer hoe meer straatvuilbakken op straat. De zwarte vuilbakken zijn voor de witte afvalzakken en de oranje voor de oranje afvalzakken voor voedselrestanten. Deze straatvuilbakken bieden bescherming tegen dieren zoals kraaien en vossen die de zakken maar al te vaak openscheuren omdat ze verlekkerd zijn op deze restjes. Onze straten liggen er sinds de straatvuilbakken dan ook properder bij ... Ter herinnering: in Watermaal-Bosvoorde **is het gebruik van straatvuilbakken nu verplicht**.

Om ervoor te zorgen dat alle gezinnen deze zo snel mogelijk hebben, stelt de gemeente één zwarte straatvuilbak (80L of 50L) en één oranje straatvuilbak (30L) per adres gratis ter beschikking. Een uitzondering wordt enkel toegekend indien een straatvuilbak voor te veel moeilijkheden zorgt (krappe accommodatie, op een verdieping, gezondheidstoestand van de bewoner, enz.).

Aurélien en Alexandre, de twee agenten van de dienst Preventie-Netheid, zorgen voor het uitdelen van deze gratis vuilnisbakken aan de bewoners. Er zijn drie manieren om ze te krijgen:

**OPTIE 1: in het gemeentehuis** (Antoine Gilsonplein 1)  
Vanaf 6 januari 2020, elke woensdag en vrijdag van 14 tot 16 uur (nieuwe openingstijden) in het lokaal op het gelijkvloers links van de grote trap buiten (aan de kant van de tram);

#### OPTIE 2: in uw buurt

De straatvuilbakken zullen worden verdeeld op zaterdag 6 maart 2021, van 12 tot 16 uur, in het technisch centrum op de Lambert Vanderveldestraat 31.

#### OPTIE 3: direct in uw straat

Wil je ons helpen om de gemeente schoon te houden? Vorm een groep van minstens 10 burens die nog geen straatvuilbakken hebben. Stuur vervolgens, met hun toestemming, de adreslijst van deze gezinnen naar [netheid@wb1170.brussels](mailto:netheid@wb1170.brussels) of bel naar T. 02.674.74.36. Wij maken dan een afspraak voor de levering.



## VIAGER

**PROPRIETAIRES... VENDEZ RAPIDEMENT**  
VOTRE IMMEUBLE OU CAPITAL

**EN VIAGER SANS AUCUN FRAIS**  
**RENTE MAXIMUM**  
INDEXÉE SANS IMPÔT

**BOUQUET ÉLEVÉ**  
BROCHURE ET ESTIMATION GRATUITES SUR DEMANDE



RUE SOLLEVELD, 2 - 1200 BRUXELLES  
[viagerim.jacobs@gmail.com](mailto:viagerim.jacobs@gmail.com)

TEL : **02/ 762.35.17**

Des amis débarquent à l'improviste ?  
Besoin d'un petit dépannage ?  
**N'hésitez pas à nous rendre visite !**  
**Service sympa et prix raisonnables garantis.**

Cigarettes • Tabac • Vins • Alcools • Boissons  
Surgelés • Cartes de téléphone • Glaces ...

Rue des Bégonias, 3 - 1170 Bruxelles (à côté de la banque Fortis)  
02 672 79 65 | 0479 957 575 - nightshopkeym@gmail.com

Dropbox: Nightshopkeym



### Quelques bonnes raisons d'utiliser une aide-ménagère Aaxe Titres-Services

- Vivre dans un intérieur toujours propre et accueillant
- Disposer de son linge repassé et facile à ranger
- Notre société a la volonté d'être reconnue comme l'une des meilleures entreprises de titres-services du pays
- Faible coût horaire et déduction fiscale partielle
- Une plus grande disponibilité pour ses proches
- La sérénité de toujours pouvoir compter sur la même personne

02 770 70 68  
[www.aaxe.be](http://www.aaxe.be)

**Aaxe** TITRES-SERVICES

Votre aide-ménagère dans le grand Bruxelles



Rodolphe de Maleingreau  
d'Hembise,  
commissaire-priseur



Bertrand Leleu,  
expert



Edouard Wyngaard,  
expert



Laure Dorchy,  
expert

## PROFESSION : CHASSEURS DE TRÉSORS !

Établie à Uccle et Woluwé, la salle de ventes aux enchères Haynault réserve toujours de bonnes surprises aux amateurs d'art et de décoration. L'équipe de **CHASSEURS DE TRÉSORS** conseille tous ceux qui souhaitent faire évaluer et vendre aux enchères leurs **TRÉSORS**. Les collectionneurs, débutants comme avancés sont les bienvenus aux expositions et l'équipe est là pour les conseiller dans leurs achats.

Très présente sur internet, Haynault dépoussière l'image traditionnelle des hôtels de ventes et invite chacun à pousser la porte de la rue de Stalle pour s'initier à la joie des achats et des ventes aux enchères ! Vous avez une sculpture dans la famille depuis trois générations ? Une collection de timbres ? Une bague ou un collier ? Envoyez un email ou prenez rendez-vous et les spécialistes maison évaluent vos **TRÉSORS**. Située près du Globe, vous ne pouvez pas rater les grandes vitrines qui s'animent au gré des différentes ventes spécialisées.

9 rue de Stalle, 1180 Uccle, 02 842 42 43, [info@haynault.be](mailto:info@haynault.be), [www.haynault.be](http://www.haynault.be)

Le confinement a fait redécouvrir aux amateurs les vertus de la collection, et la demande est forte actuellement pour le beau et le rare. N'hésitez donc pas à venir montrer vos **TRÉSORS** et à contacter la salle de ventes qui vous répondra rapidement ! Et pour couronner le tout, il y a un grand parking à l'arrière...



Philippe Wolfers  
vendu 44.000 euro  
le 15 juin 2020

## Population / Bevolking

### Le don d'organes : et la vie continue !

En Belgique, à priori, tout le monde est présumé être donneur potentiel et, après le décès d'une personne, il peut être procédé au prélèvement d'organes ou d'autres matériels corporels humains. Chacun a cependant le droit de s'y opposer, mais aussi de confirmer sa volonté d'être donneur. Ceci peut se faire en informant ses proches (famille, amis) de son choix, mais peut aussi être enregistré dans une base de données qui, en cas de décès, sera consultée avant tout prélèvement éventuel. Chacun a en outre, à tout moment, la possibilité de changer d'avis et de faire enregistrer une nouvelle déclaration.

Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2020, vous pouvez soit :

- demander à votre administration communale d'enregistrer votre déclaration ;
- demander à votre médecin traitant de le faire pour vous ;
- le faire directement vous-même, en ligne, via le portail [www.masante.be](http://www.masante.be).

Vous pouvez vous exprimer par rapport à différents types de prélèvements :

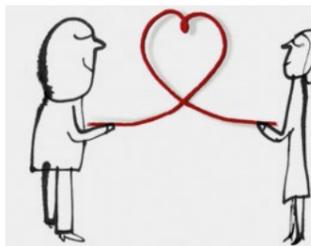
- le don d'organes à des fins de transplantation : ceci vise le prélèvement d'un ou plusieurs organes tels que le foie, les reins, les poumons, le cœur ou le pancréas afin de pouvoir les transplanter chez une autre personne en attente d'une greffe ;
- le don d'autres types de matériel corporel humain comme de la peau, du cartilage, des tendons, une valve cardiaque ou des artères... Ce type de matériel servira alors soit à être transplanté sur une autre personne dont l'état de santé le nécessite, soit pour fabriquer de nouveaux traitements ou médicaments, soit pour aider à faire avancer la recherche dans le domaine de la médecine.

#### Que vous soyez pour ou contre, enregistrez vos préférences !

La loi prévoit que, par défaut, toute personne est réputée donneur potentiel après son décès. Si vous n'avez pas exprimé d'autre choix, vous serez donc enregistré dans la base de données centrale comme « donneur par défaut ». Vous pouvez cependant soit vous opposer à certains types de prélèvements soit, au contraire, indiquer que vous y êtes favorable.

Si vous retirez une déclaration faite antérieurement sans exprimer de nouveaux choix, vous serez alors, à nouveau, identifié comme « donneur par défaut ».

Afin de s'assurer que personne ne s'exprime à votre place ou ne modifie votre déclaration sans votre consentement, vous devrez utiliser un moyen d'authentification officiel (par exemple avec votre carte d'identité électronique ou via [itsme.be](http://itsme.be) pour vous connecter à la base de données centrale via le portail [www.masante.be](http://www.masante.be)).



Le don  
d'organes,  
un relais pour la vie

In België stelt de wet de regels vast volgens welke organen of andere menselijke lichaamsmaterialen mogen worden verwijderd na de dood van een persoon. A priori wordt iedereen in België verondersteld een potentiële donor te zijn. Iedereen heeft echter het

recht om zich hiertegen te verzetten, maar ook om te bevestigen dat hij of zij als donor wil optreden. Dit kan gebeuren door zijn of haar naasten (familie, vrienden) op de hoogte te brengen van zijn of haar keuze, maar kan ook worden geregistreerd in een databank die in geval van overlijden zal worden geraadpleegd vooraleer een eventuele verwijdering plaatsvindt. Bovendien kan iedereen op elk moment van gedachten veranderen en een nieuwe verklaring laten registreren.

Vanaf 1 juli 2020 kunt u ofwel :

- aan uw gemeenteadministratie vragen om uw aangifte te registreren;
- aan de huisarts vragen om het voor u te doen;
- het direct zelf doen, online, via het portaal [www.mijngezondheid.be](http://www.mijngezondheid.be).

U kunt zich uitdrukken over verschillende soorten van afname:

- orgaandonatie voor transplantatie: hierbij worden één of meer organen zoals lever, nieren, longen, hart of alvleesklier verwijderd om deze te transplanteren bij een andere persoon die op een orgaan wacht;
- de donatie van andere soorten menselijk lichaamsmateriaal zoals huid, kraakbeen, pezen, hartkleppen of slagaders, dit soort materiaal wordt dan gebruikt ofwel om getransplanteerd te worden bij een andere persoon wiens gezondheidstoestand dat vereist, of om nieuwe behandelingen of medicijnen te produceren, of om het onderzoek op het vlak van de geneeskunde vooruit te helpen.

#### Of u nu voor of tegen bent, registreer uw voorkeuren

De wet bepaalt dat elke persoon na zijn of haar overlijden bij verstek als potentiële donor wordt beschouwd. Als u geen andere keuze heeft gemaakt, wordt u daarom in de centrale database geregistreerd als iemand met een 'veronderstelde toestemming'.

U kunt echter oppositie voeren tegen bepaalde vormen van verwijdering of juist aangeven dat u er voorstander van bent. Als u een eerder gedane verklaring intrekt zonder een nieuwe keuze te maken, wordt u opnieuw beschouwd als iemand met 'veronderstelde toestemming'.

Om ervoor te zorgen dat niemand zich in uw plaats kan uitdrukken of uw verklaring kan wijzigen zonder uw toestemming, zal u een officieel authenticatiemiddel (bijvoorbeeld met uw elektronische identiteitskaart of via [itsme](http://itsme.be)) moeten gebruiken om verbinding te maken met de centrale databank via het portaal [www.mijngezondheid.be](http://www.mijngezondheid.be).

## HEURES D'OUVERTURES

Lundi	13h00 – 20h00
Mardi	8h00 – 20h00
Mercredi	8h00 – 20h00
Jeudi	8h00 – 20h00
Vendredi	8h00 – 20h00
Samedi	8h00 – 20h00
Dimanche	9h00 – 13h00
Jours fériés	8h00 – 18h00

Place Keym 83,  
1170 Watermael-Boitsfort

Tél : 02 660 01 52



## Santé / Gezondheid

### Votre frigo peut vous sauver la vie !

Quand les services de secours arrivent chez une personne âgée, isolée, victime d'un malaise ou désorientée, il est souvent malaisé d'avoir accès à des données médicales pourtant essentielles à sa prise en charge. La solution ? Recueillir toutes ces informations utiles dans un formulaire (mis à jour chaque année) à placer dans une boîte jaune fluo elle-même rangée dans le frigo. Un autocollant apposé sur le frigo informe les pompiers et/ou ambulanciers que la boîte s'y trouve.

Quelles données reprend le formulaire ? Le groupe sanguin, les antécédents médicaux, les allergies, les prises de médicaments... sans oublier les coordonnées du médecin traitant, de la famille et des personnes à prévenir en cas d'urgence...

En cas de disparition, la boîte jaune s'avère aussi très utile. Elle renferme tous les éléments dont les policiers doivent disposer rapidement : la photographie du disparu, ses signes distinctifs, ses habitudes de vie, les lieux qu'il fréquente...

L'acquisition de cette boîte est gratuite.

La boîte jaune est destinée aux seniors, aux personnes isolées ou désorientées. Elle est disponible tant aux services Santé et Vie sociale que dans les pharmacies, chez les médecins, à l'Asbl Vivre chez soi, au CPAS et via les infirmiers à domicile.

Ce concept venu du Canada et d'ores et déjà adopté par de nombreuses communes belges renforce la sécurité et la prise en charge des personnes concernées. Ensemble, vers encore plus de « bien-être » !

**Infos :** service Santé, T. 02.674.74.72, sante@wb1170.brussels



### Uw koelkast kan uw leven redden !

Vaak, als de hulpdiensten bij een persoon komen die wat ouder is, alleen woont, onwel geworden is of gedesoriënteerd, is het moeilijk om de nodige medische informatie te krijgen. De oplossing? Zet al deze nuttige informatie in een formulier (dat elk jaar wordt bijgewerkt) dat in een fluo gele doos wordt geplaatst, die in de koelkast wordt bewaard. Een sticker op de koelkast informeert de brandweer en/of ambulancedienst dat de doos aanwezig is.

Welke gegevens bevat het formulier? Bloedgroep, medische voorgeschiedenis, allergieën, de te nemen medicijnen... en niet te vergeten de contactgegevens van de behandelende arts, familie en mensen die in geval van nood op de hoogte moeten worden gebracht...

Ook indien iemand verdwenen is, bewijst de gele doos haar nut. Ze bevat alle elementen waarover de politieagenten snel moeten kunnen beschikken: een foto van de vermiste persoon, informatie over de herkenningstekens, de leefgewoonten, de plaatsen waar de persoon vaak komt...

Deze doos is gratis.

De gele doos is bedoeld voor senioren, geïsoleerde of gedesoriënteerde mensen. Ze is beschikbaar bij de dienst Gezondheid en Sociaal Leven, de apotheken, de artsen, de vzw Vivre chez soi, het OCMW en via de verpleegkundigen van de thuiszorg.

Dit idee is uit Canada overgewaaid en al door veel Belgische gemeenten overgenomen. Deze aanpak verhoogt de veiligheid en de zorg voor de betrokkenen. Samen zorgen wij voor nog meer "welzijn" !

**Info :** dienst Gezondheid, T. 02.674.74.72, gezondheid@wb1170.brussels

## Prévention - Preventie

### Quatre gardiens de la paix au service de la commune

Depuis 2018, les gardiens de la paix sont chargés de sillonner le territoire communal afin d'y assurer une présence active et dissuasive. Une manière d'augmenter le sentiment de sécurité des citoyens. Ils sont un relais entre la population et les services communaux, rapportant quotidiennement leurs diverses observations aux services compétents. Ils sensibilisent les citoyens au respect du règlement général de police et du code de la route. Ils relaient, ponctuellement, des campagnes de prévention sur différentes thématiques (cambriolage, vol, propreté publique, déjections canines...). Les gardiens de la paix peuvent aussi assurer la sécurisation de certains événements communaux.

Avec la crise sanitaire, ils ont aussi un rôle de prévention du respect des mesures Covid-19 sur l'espace public : port du masque, distanciation sociale dans les files, surveillance des rassemblements, réponses aux questions des citoyens.

Vous les reconnaîtrez facilement à leurs tenues violettes. N'hésitez pas à nouer un dialogue avec eux !

### Vier gemeenschapswachten ten dienste van de gemeente

Sinds 2018 heeft de gemeente 4 gemeenschapswachten aangevraagd. Hun opdracht bestaat erin overal op het gemeentelijk grondgebied aanwezig en actief te zijn. Door hun ontrudende aanwezigheid verhogen zij het veiligheidsgevoel van de burger. Zij vormen de schakel tussen de bevolking en de gemeentediensten en brengen bij de bevoegde diensten dagelijks verslag uit van hun observaties. Ze sensibiliseren de burgers voor een goede naleving van het algemeen politiereglement en de verkeersregels. Regelmatig voeren ze promotie in het kader van preventiecampagnes over diverse onderwerpen zoals inbraak, diefstal, openbare netheid, hondenuitwerpselen... Gemeenschapswachten zijn ook bevoegd voor de handhaving van de veiligheid op gemeentelijke evenementen.

Met de sanitaire crisis vervullen ze ook een preventieve rol en waken over de naleving van Covid-19-maatregelen op de openbare ruimte: het dragen van maskers, social distancing in de wachtrijen, toezicht op bijeenkomsten, het beantwoorden van vragen van burgers.

In hun paarse outfit zijn ze gemakkelijk te herkennen. Maak zeker eens een praatje met hen!



Ligne du bas de gauche à droite: Badr et Claudy, ligne du haut de gauche à droite : Olivier et Zouhir  
Onderste lijn van links naar rechts : Badr en Claudy, bovenste lijn van links naar rechts : Olivier en Zouhir

Pour recevoir un bouquet et une rente indexée et non taxée tout en occupant ou non votre immeuble,

pensez au **viager** !

L'expérience et la confiance en viager portent un nom !



**Marie-Noël de MUNTER**

Licenciée en droit – Agréée I.P.I. n°101 132

**vous renseigne sans frais.**

Du studio à la propriété de prestige, nous vous offrons un service de qualité rendu dans la discrétion et l'efficacité depuis plus de 20 ans.

Avenue Léopold Wiener, 114  
1170 – Bruxelles  
Tél: **02/672 30 26**  
GSM : 0495/51 29 93  
mn.demunter@immoviager.be

Retrouvez  
**TOUJOURS  
+ D'ACTU**

Avec **Fabrice Grosfilley**

DU LUNDI AU VENDREDI  
DE 12H À 13H30

Proximus TV & Telenet canal 10  
VOO & Orange TV canal 61  
www.bx1.be



Médias de Bruxelles



# Collège des Bourgmestre et Échevin(e)s College van Burgemeester en Schepenen



**Olivier Deleuze – Bourgmestre – Burgemeester**

Officier de l'Etat civil, chargé du Personnel, du SIPPT, de la Prévention, du SEMJA, de la Tutelle CPAS, de la Diversité & l'Égalité des chances, du Droit des femmes.

Ambtenaar van de burgerlijke Stand, verantwoordelijk voor Personeel, IDPBW, Preventie, Toezicht op het OCMW, Diversiteit en Gelijke kansen, Vrouwenrechten.

Place A. Gilson, 1 A. Gilsonplein  
T. 02.674.74.10  
odeleuze.bgm@wb1170.brussels



**Odile Bury**

**1<sup>er</sup> échevine / 1<sup>er</sup> schepen**

Transition, Environnement, Hygiène, Information et Informatique, Jeunesse, Solidarité internationale, Bien-être animal, / Transitie, Leefmilieu, Hygiëne, Informatie, Informatica, Jeugd, Internationale solidariteit, Dierenwelzijn

Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage –  
Hooghuis – 1<sup>er</sup> verdieping  
Place A. Gilson, 2 A. Gilsonplein  
T. 02.674.74.04  
obury@wb1170.brussels



**Hang Nguyen**

**2<sup>e</sup> échevine / 2<sup>e</sup> schepen**

Enseignement, Petite Enfance, Vie sociale et seniors, Vie économique, Relations européennes. Onderwijs, Kinderopvang, Sociaal Leven en Senioren, Economisch Leven, Europese Relaties.

Maison communale – rez-de-chaussée /  
Gemeentehuis – gelijkvloers  
Place A. Gilson, 1 A. Gilsonplein  
T. 02.674.74.02  
hnguyen@wb1170.brussels



**Benoît Thielemans**

**3<sup>e</sup> échevin / 3<sup>e</sup> schepen**

Logement et des Bâtiments publics  
Huisvesting en Openbare gebouwen

Maison Haute – rez-de-chaussée /  
Hooghuis – gelijkvloers  
Place A. Gilson, 2 A. Gilsonplein  
T. 02.674.75.85  
bthielemans@wb1170.brussels



**Jean-François de Le Hoye**

**4<sup>e</sup> échevin / 4<sup>e</sup> schepen**

Finances, Cultes, Sports et Santé, Juridique et Population. Financiën, Sport en Gezondheid, Juridische zaken, Bevolking, Erediensten

Maison communale – rez-de-chaussée /  
Gemeentehuis – gelijkvloers  
Place A. Gilson, 1 A. Gilsonplein  
T. 02.674.75.49  
jdelehoye@wb1170.brussels



**Cathy Clerbaux**

**5<sup>e</sup> échevine / 5<sup>e</sup> schepen**

Participation, Énergie, Espaces verts et Propreté publique. Participatie, Energie, Groene ruimten en Openbare netheid.

Maison communale – rez-de-chaussée /  
Gemeentehuis – gelijkvloers  
Place A. Gilson, 1 A. Gilsonplein  
T. 02.674.74.05  
cclerbaux@wb1170.brussels



**Marie-Noëlle Stassart**

**6<sup>e</sup> échevine / 6<sup>e</sup> schepen**

Urbanisme, Aménagement du territoire, Voiries et Mobilité. Stedenbouw, Ruimtelijke ordening, Wegen en Mobiliteit

Maison Haute – 1<sup>er</sup> étage / Hooghuis –  
1<sup>er</sup> verdieping  
Place A. Gilson, 2 A. Gilsonplein  
T. 02.674.74.06  
mstassart@wb1170.brussels



**Daniel Soumillion**

**7<sup>e</sup> échevin / 7<sup>e</sup> schepen**

Culture et Patrimoine – Cultuur en Patrimonium

Maison communale – rez-de-chaussée /  
Gemeentehuis – gelijkvloers  
Place A. Gilson 1 A. Gilsonplein  
T. 02.674.75.48  
dsoumillion@wb1170.brussels



**David Leisterh**

**Président du CPAS**

**Voorzitter van de OCMW**

Rue du Loutrier 69 Ottervangerstraat  
T. 02.663.08.20  
dleisterh@wb1170.brussels

Vous souhaitez **vendre**  
**à Watermael-Boitsfort ?**

**Trust.**  
**We care.**

**02 660 70 80**  
**redimmobilier.be**



**red.**  
**IMMOBILIER**



CHÂSSIS



STORES



VOLETS



SCREENS



TENTES SOLAIRES



PERGOLAS



BRISE SOLEIL



PORTES



PORTES DE GARAGE



VELUX



MOUSTIQUAIRES



MOTORIZATION

Découvrez nos promotions sur [www.decowindow.be](http://www.decowindow.be)

Service de mesurage, placement, réparation et motorisation de produits existants

Avenue de Wezembeek, 114 - 1950 Kraainem  
Heures d'ouverture : Lundi sur rendez-vous  
Mardi-Samedi 10h00 à 18h00  
GALERIE COMMERCIALE DU CARREFOUR

Devis gratuit

☎ 02/767.44.69

✉ [info@decowindow.be](mailto:info@decowindow.be)



Les conseillers communaux – Gemeenteraadsleden

ECOLO GROEN



Félix Boudru  
fboudru@wb1170.brussels



Blanche de Pierpont  
bdepierpont@wb1170.brussels



Rachida Moukhlisse  
rmoukhlisse@wb1170.brussels



Miguel Schelck  
mschelck@wb1170.brussels



Aurélie Sapa Furaha  
asapafuraha@wb1170.brussels



Joëlle Van Den Berg  
jvandenber@wb1170.brussels

MR - GM



Gabriel Persoons  
rue Th. Vander Elst 64,  
1170 Bruxelles  
gpersoons@wb1170.brussels



Cécile Van Hecke  
T. 0494 / 57.75.31  
Présidente du conseil  
Voorzister van de gemeenteraad  
cvanhecke@wb1170.brussels

Indépendant  
Onafhankelijk



Jan Verbeke  
jverbeke@wb1170.brussels

DÉFI



Alexandre Dermine  
Avenue E. Van Becelaere, 73  
1170 Bruxelles  
T. 0484.74.05.51  
adermine@wb1170.brussels



Philippe Desprez  
Rue Grâtes, 21  
1170 Bruxelles  
T. 0478.42.49.52  
pdesprez@wb1170.brussels



Sandra Ferretti  
T. 0477.56.30.07  
saferretti@wb1170.brussels



Joëlle Mbeka Mbumba  
Avenue de Visé  
1170 Bruxelles  
T. 0479.655.202  
jm'beka@wb1170.brussels



Christine Roisin  
T. 0473.61.64.09  
croisin@wb1170.brussels



Laura Squartini  
T. 0470.23.90.20  
lsquartini@wb1170.brussels



Laurent Van Steensel  
T. 0477.79.82.97  
lvansteensel@wb1170.brussels

Généralistes  
Humanistes

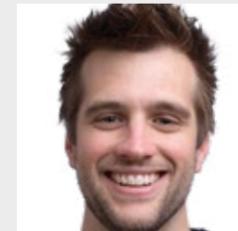


Victor Wiard  
Rue des Brebis, 97  
1170 Bruxelles  
T.0471.825.331  
vwiard@wb1170.brussels

PS - sp.a - Cause Commune



Jos Bertrand  
av. du Cor de Chasse 88  
1170 Bruxelles  
0474 58 39 75  
jbertrand@wb1170.brussels



Martin Casier  
Avenue Coloniale 9  
1170 Bruxelles  
T. 0495.90.69.74  
mcasier@wb1170.brussels



Florence Lepoivre  
Square R. Volckerick 18  
1170 Bruxelles  
T. 0476.21.12.38  
flepoivre@wb1170.brussels



**Une gestion long-terme et durable du patrimoine communal**

Tout le monde aime les arbres. Sans doute parce que, même s'ils changent d'aspect avec les saisons, ils sont solides et stables, dans un environnement souvent compliqué au quotidien, et incertain à long terme. La nature en ville, qui régule la pollution et la température, est essentielle pour la biodiversité, le bien-être et la santé. La Commune a récemment lancé un appel à des « docteurs des arbres », pour établir un diagnostic phytosanitaire détaillé du patrimoine arboré, avec des recommandations pour son évolution. Au quotidien le service Espaces verts s'occupe de l'entretien et des nouvelles plantations, mais une vision long terme est nécessaire dans le contexte urbain et la perspective des changements climatiques qui s'intensifient.

Pour la gestion de la commune aussi ; il faut à la fois résoudre les problèmes qui se posent chaque jour et investir dans les infrastructures et les projets qui favorisent la transition écologique et solidaire. Pour les travaux publics, il s'agit d'isoler les bâtiments communaux, d'installer des panneaux photovoltaïques et de construire des logements abordables et passifs. Concernant les transports, c'est favoriser la mobilité douce (zone 30, aménagements cyclables) et se débarrasser des moteurs polluants (bornes électriques, CNG, etc). Une charte permet d'évaluer l'impact environnemental des événements publics et des clauses sociales et environnementales vont progressivement faire partie de tous les marchés publics pour lesquels cela est possible. Quant à la culture, c'est aussi soutenir les artistes, surtout pendant cette crise, et continuer de valoriser notre patrimoine culturel.

Mais les efforts de bonne gestion sont aussi le fruit du vrai patrimoine de notre commune : la population. A travers vos diverses actions (comités et maisons de quartier, associations, projets soumis au budget participatif), c'est aussi vous qui faites de Watermael-Boitsfort une commune solidaire au quotidien, et résiliente pour le futur.

*Les 12 Ecolo-Groen que vous avez élus au Conseil Communal*



**Avancées pour nos Seniors & écoles communales #WB1170**

Bien avant la crise sanitaire, qui nous démontre plus que jamais à quel point nous devons prendre soin de nos aînés, un projet de rénovation et d'extension de la Résidence pour Seniors avec une dimension humaine et sociale a muri au CPAS. La Résidence devait effectivement répondre à plusieurs défis: des chambres trop petites voire hors normes, une liste d'attente trop longue, un bâtiment énergivore,... C'est dans cette perspective, soutenu par le Gouvernement bruxellois et la Commune, que David Leisterh, notre Président du CPAS, et son équipe exceptionnelle, se sont engagés dans ce nouveau projet ambitieux: la création d'un Pôle de la Personne Agée. Concrètement ? C'est des chambres plus belles et plus grandes pour nos aînés, de nouvelles chambres pour ceux qui attendent, de nouveaux services pour ces satanées nouvelles maladies, plus de confort pour le personnel! Avec ce projet inédit, dont le CPAS a obtenu le permis fin octobre, notre Commune deviendra pionnière en matière de soins pour la personne âgée!

**Renforcement du néerlandais dans les écoles communales #WB1170**

On le sait, la maîtrise des langues est un atout majeur dans une capitale comme Bruxelles... plus jeune un enfant est confronté à une langue étrangère, plus facilement il pourra la maîtriser. C'est après un travail de co-construction entre les directions d'école, Hang Nguyen, Echevine de l'Enseignement, et son service, que la Commune peut se targuer de lancer dans ses 7 écoles communales: le néerlandais précoce. Concrètement ? C'est 2 périodes ludiques par semaine pour que les enfants s'éveillent au néerlandais (jeux, chants ou autres activités), dès aujourd'hui en 3<sup>e</sup> maternelle, dès septembre 2022 aussi en 1<sup>ère</sup> primaire, dès septembre 2023 aussi en 2<sup>e</sup> primaire! Dans cette même démarche, à la rentrée 2022, l'école Les Cèdres-Roseraie, et son équipe pédagogique super motivée, met en place la première école en immersion de la commune!

Nous espérons de tout cœur que vos fêtes seront belles et chaleureuses,

*Hang Nguyen, Jean-François de Le Hoye, Cécile van Hecke, Gabriel Persoons, Jeannine Kempeneers et David Leisterh*



**Covid, n'oublions pas nos seniors !**

A l'heure d'écrire ces lignes, selon l'expression consacrée, le mois de novembre tire sur sa fin et - enfin - ! la courbe de la pandémie de Covid, en Belgique, a entamé une décélération progressive mais lente, laissant assez peu de perspectives très festives pour les réunions de fin d'année. Et comme partout ailleurs, les citoyens de Watermael-Boitsfort n'échapperont pas aux restrictions qui seront imposées.

Tout comme ils n'ont pas davantage échappé aux conséquences générales de l'irruption du Coronavirus depuis le mois de mars. Ses énormes et trop souvent tragiques dégâts sanitaires, qui ont angoissé et endeuillé trop de familles. Mais aussi tous les effets collatéraux : l'ensemble des commerces de proximité, Horeca et autres, qui se retrouvent depuis plus de 8 mois en grande détresse ; les seniors plus que jamais isolés ; ceux que la fracture numérique laisse en marge de toute une série d'informations et de démarches, administratives par exemple. Mais il y a d'autres effets pervers dans le confinement : sur la scolarité, les soins médicaux pour les autres pathologies, les violences intrafamiliales, la précarité financière...

Plus que jamais, il s'impose que les pouvoirs publics soient au chevet de la population, et les initiatives n'ont certes pas manqué dans notre commune. A la demande de DéFI, un point a été déposé au Conseil communal pour examiner la question, et nous proposerons en outre au Collège des bourgmestre et échevins d'installer une permanence téléphonique pour contacter tous les seniors de la localité afin de prendre de leurs nouvelles. Et pourquoi pas, si nécessaire, avec l'aide d'une équipe de bénévoles ? Car les relations de voisinage étroit, même dans notre conviviale commune, ne suffisent pas toujours.

Gardons espoir pour passer malgré tout de bonnes fêtes de fin d'année, et prenez soin de vous !

*Les élus DéFI au Conseil Communal: A. Dermine, L. Squartini, S. Ferretti, P. Desprez, L. Van Steensel, C. Roisin, J. Mbeka*



Des logements moyens, une maison médicale qui double sa capacité et une crèche pour quarante-huit petits bouts, le tout dans une construction neuve et à haute performance énergétique. Après près de 10 ans, le projet Archiducs-sud voit le jour !

Il représente un projet essentiel pour notre commune : élargissement de l'accès à la santé pour tous ainsi que de l'offre de logements abordables et de crèches publiques ; trois enjeux majeurs pour Watermael-Boitsfort. Et si l'architecture de ce projet est discutable tout comme l'est le choix d'un parking à ciel ouvert en intérieur d'îlot, sa réalisation et son confort intérieur sont remarquables.

Il résulte d'un partenariat entre la Commune et la Région bruxelloise et va ainsi permettre à cinquante-neuf familles à revenus moyens de s'installer dans notre Commune. Or, on le sait, Watermael-Boitsfort souffre cruellement d'un manque de logements accessibles pour permettre, entre autres, à de jeunes ménages de construire leurs premières années de vie dans notre commune.

Nous voulons saluer ici tous les acteurs qui ont porté ce projet à bout de bras pendant de longues années.

Ce projet ne peut néanmoins constituer une fin pour Watermael-Boitsfort : la maison médicale est déjà pleine, le manque de places de crèches publiques et accessibles dans notre commune reste inquiétant et ce sont bien plus de 59 logements moyens qui sont nécessaires pour permettre à la classe moyenne de vivre chez nous. Nous attendons du Collège qu'il s'attèle à résoudre structurellement ces problèmes.

Enfin, la question de l'aménagement du quartier au travers du PPAS doit permettre d'intégrer au mieux les nouveaux projets dans le tissu urbain existant et assurer ainsi une bonne cohabitation avec les riverains actuels et avec les autres fonctions de celui-ci. Nous regrettons fermement que le Collège n'ait, dans ce cadre, pas choisi la voie de la co-construction avec les riverains pour réaliser cet outil. Il s'agit d'une occasion ratée de parier sur l'intelligence collective.

*Martin Casier – Florence Lepoivre – Jos Bertrand*



**Pour des conseils communaux plus courts !!!**

Le mardi 24 novembre a eu lieu un conseil communal qui s'est terminé après minuit. C'est un problème récurrent à WB. Par conséquent, certains points ont été reportés, d'autres traités à la va-vite. Difficile même de savoir à la fin de la visioconférence qui faisait encore vraiment attention. La situation actuelle avec un conseil par mois qui démarre à 20h génère deux problèmes principaux. Explications.

**Publicité des débats :**  
Il y a la loi et l'esprit de la loi... Le règlement communal impose la publicité des débats. Si en théorie, la salle du conseil (ou Facebook pour le moment) permettent de suivre le conseil, il est difficile pour quelqu'un qui travaille de suivre des longues heures de débats. De plus, la retransmission du dernier conseil a été purement et simplement supprimée après le conseil. Si vous n'êtes pas présent au moment même, tant pis pour vous. Dans les faits, les débats ne sont donc pas publics et l'esprit de la loi n'est pas respecté.

**Inégalité des conseillers communaux :**  
L'ordre du jour est établi en grande partie par le collège (et donc la majorité). Les conseillers de l'opposition doivent donc réserver leurs questions, interpellations et motions pour la fin du conseil... Difficile de mener un débat serein à une heure tardive, d'autant plus que les conseillers doivent combiner leur action politique avec « vrai » travail, ce qui n'est pas le cas du collège.

**Pistes de solutions :**  
Générations Humanistes souhaite donc proposer des solutions. Pourquoi ne pas doubler les conseils les plus problématiques ? Il s'agit principalement du conseil sur les ASBL en novembre, du budget en décembre, et du conseil de juin. Pourquoi ne pas dans certains cas, au-delà de 30 points par exemple, commencer plus tôt ? Enfin, au-delà du registre écrit compliqué à lire, pourquoi ne pas laisser la vidéo du conseil accessible sur le site de la commune ?

Générations Humanistes continuera son combat pour vous.

*Pour le groupe, Victor Wiard*



**Le Conseil communal se réunit, en règle générale, tous les troisièmes mardis du mois excepté en juillet et août, à la Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage.**  
**Les séances sont publiques à l'exception du huis-clos.**  
**Prochains conseils : le 19/01, 23/02 et 23/03 à 20h.**  
**De Gemeenteraad vergadert in het algemeen iedere 3de dinsdag van de maand behalve in juli en augustus, in het Hooghuis (1ste verdieping). Deze zittingen zijn openbaar, behalve de gesloten zitting als hij over personen beraadslaagt.**  
**Volgende gemeenteraaden: 19/01, 23/02 en 23/03 om 20u.**

**Maison communale**  
pl. A. Gilson 1  
T. 02.674.74.11

**Académie de Musique:**  
rue F. Ruytinx, 31  
T. 02.673.76.97

**Académie des Beaux-Arts**  
pl. A. Payfa-Fosséprez 10  
T. 02.673.76.92

**Accueil extra-scolaire**  
allée Jacques Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.27  
extrascolaire@wb1170.brussels

**Agence locale pour l'emploi (ALE)**  
rue du Pinson 127  
T. 02.563.23.96 ou 97  
Courriel : ale@wb1170.brussels

**Bibliothèques et ludothèques**

**Section adultes:**  
rue des Trois Tilleuls 32,  
T. 02.672.95.61.  
et/ou Espace Delvaux, rue Gratès 3,  
(3<sup>e</sup> étage) - T. 02.663.85.61

**Section jeunesse et ludothèque :**  
Maison des enfants, Hondenberg 1,  
T. 02.673.69.80.  
et/ou Espace Delvaux, rue Gratès,3  
(1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> étage), T. 02.663.85.63  
(bibliothèque Jeunesse)-  
T. 02.663.85.62 (ludothèque)

**Cefas (conflits et violence, espace famille, accrochage scolaire)**  
pl. A. Payfa-Fosséprez 12,  
T. 02.660.96.84.  
prevention@wb1170.brussels

**CPAS**  
Administration centrale – Maison de repos: rue du Loutrier 69

Service social: boulevard du Souverain,  
24 (3<sup>ème</sup> étage),  
T. 0800.35.195

**Culture**  
pl. A. Gilson 6  
Tel.: 02.674.75.07 – 02.674.74.63  
culture@wb1170.brussels

**Enseignement**  
pl. A. Gilson 6 – 1<sup>er</sup> étage  
T.: 02.674.74.60  
enseignement@wb1170.brussels

**Environnement - Mobilité**  
Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.74.32  
environnement@wb1170.brussels  
mobilité@wb1170.brussels

**Espace Mémoire**  
drève du Duc 2  
T. 02.672.77.34  
tilia@wb1170.brussels

**État civil**  
Maison communale, rez-de-chaussée  
T. 02.674.74.17 - 02.674.74.18  
etat.civil@wb1170.brussels

**Finances – Taxes**  
Maison Haute 2<sup>e</sup> étage  
T. 02.674.74.45  
finances@wb1170.brussels

**Jeunesse**  
allée J. Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.22  
jeunesse@wb1170.brussels

**Logement – Régie foncière**  
Maison Haute, 3<sup>ème</sup> étage  
T. 02.674.74.37.  
regie.fonciere@wb1170.brussels

**Maisons de quartier du Dries**  
Dries 38  
T. 02.660.71.05  
mqdries@wb1170.brussels

**Maison de quartier des Cités-Jardins**  
avenue des Archiducs 52  
T. 02.672.27.33.  
lescitesjardins@wb1170.brussels

**Maison de l'Emploi**  
rue du Pinson 127  
T. 02.563.22.93-94 (conseil emploi)  
ou T. 02.563.22.91-92 (inscription –  
attestation).

**Maison des Jeunes**  
p. Wiener 2  
T. 0491.71.91.25  
mj.wb.infos@gmail.com

**Participation**  
Maison communale rdc  
T. 02.674.75.36  
participation@wb1170.brussels

**Piscine Calypso**  
av. Wiener 60  
T. 02.675.48.99  
www.calypso2000.be

**Police**  
rue des Tritomas 7  
info@police5342.irisnet.be  
**Urgences: 101 ou 112**  
T. 02.5.639.639

**Pompiers 112**

**Population**  
Maison communale,  
rez-de-chaussée  
T. 02.674.74.22  
population@wb1170.brussels

**Prévention et Cohésion sociale**  
pl. A. Payfa-Fosséprez 12  
T. 02.675.71.30  
prevention1170@wb1170.brussels

**Relations européennes**  
allée J. Wiener 1-3-5  
T. 02.674.75.21  
jumelage@wb1170.brussels

**Secrétariat communal**  
Maison communale, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.75.81  
secretariat@wb1170.brussels

**Sports / Santé**  
pl. A. Gilson, 6  
T. 02.674.74.72  
sports@wb1170.brussels

**Solidarité internationale**  
pl. A. Gilson, 6  
T. 02.674.75.07  
culture@wb1170.brussels

**Transition**  
Maison Haute  
T. 02.674.75.80  
transition@wb1170.brussels

**Travaux publics - Propreté**  
Maison Haute, 3<sup>ème</sup> étage  
T. 02.674.74.37  
travaux.publics@wb1170.brussels  
propreté@wb1170.brussels

**Urbanisme**  
Maison Haute, 1<sup>er</sup> étage  
T. 02.674.74.32.  
urbanisme@wb1170.brussels

**La Vénérie (centre culturel)**  
rue Gratès 3  
T. 02.663.85.50  
info@lavenerie.be

**Vie économique**  
allée J. Wiener 1-3-5  
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77  
commerce@wb1170.brussels

**Vie sociale**  
drève du Duc 2  
T. 02.676.16.27  
vie.sociale@wb1170.brussels

**Asbl Vivre Chez Soi (repas et aide à domicile)**  
drève des Weigélias 36  
T. 02.660.58.71

**Gemeentehuis**  
Gilsonplein 1  
1170 Watermaal-Bosvoorde  
T. 02.674.74.11

**Bevolking**  
Gelijkvloers gemeentehuis  
T. 02.674.74.22  
bevolking@wb1170.brussels

**Bibliotheek – POB Rozenberg**

**Hoofdbibliotheek:** Thomsonlaan 3  
T. 02.675.33.79

**Uileenpost:** Delleurlaan 41  
T. 02.675.40.10

**Brandweer 112**

**Burgerlijke Stand**  
Gelijkvloers gemeentehuis  
T. 02.674.74.17, T. 02.674.74.18  
burger.stand@wb1170.brussels

**Centrum voor lokale geschiedenis**  
Hertogendreef 2  
T. 02.672.77.34  
tilia@wb1170.brussels

**Cultuur**  
A. Gilsonplein 6  
T.: 02.674.74.63 et 02.674.75.07.  
cultuur@wb1170.brussels

**Economisch Leven**  
Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.674.74.26 - 02.674.75.77  
handel1170@wb1170.brussels

**Financiën – Belastingen**  
Hooghuis, 2<sup>de</sup> verdieping  
T. 02.674.74.45  
financien@wb1170.brussels

**Gemeenschapscentrum WaBo**  
Delleurlaan 39-43  
T. 02.675.40.10 - wabo@vgc.be

**Gemeentelijk Secretariaat**  
Gemeentehuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.75.81  
secretariaat@wb1170.brussels

**Huisvesting / Grond Bedrijf**  
Hooghuis, 3<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.37.  
grondbedrijf@wb1170.brussels

**Internationale Solidariteit**  
A. Gilsonplein 6  
T. 02.674.74.63 et 02.674.75.07  
cultuur@wb1170.brussels

**Jeugd**  
Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.674.75.22  
jeugd@wb1170.brussels

**Jobhuis**  
Vinkstraat 127  
T. 02.563.22.90

**Leefmilieu - Mobiliteit**  
Hooghuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.32  
leefmilieu@wb1170.brussels  
mobiliteit@wb1170.brussels

**OCMW**  
Centrale administratie en Woning van senioren: Ottervangerstraat 69, Vorstlaan 24 (3<sup>de</sup> verdieping), Sociale Dienst : Vorstlaan 24 (3<sup>de</sup> verdieping). T. 0800.35.195.

**Onderwijs**  
Gilsonplein 6  
onderwijs@wb1170.brussels  
T. 02.674.74.60 ou 61

**Openbare Werken - Netheid**  
Hooghuis, 3<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.37  
openbare.werken@wb1170.brussels  
netheid@wb1170.brussels

**Participatie**  
gemeentehuis  
T. 02.674.75.36  
participatie@wb1170.brussels

**Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap (PWA)**  
Vinkstraat 127  
T. 02.563.23.96  
ale@wb1170.brussels

**Politie**  
Tritomasstraat 7  
info@police5342.irisnet.be

**Spoeddienst: 101 of 112**  
T. 02.5.639.639

**Sociaal Leven**  
Hertogendreef 2  
T. 02.676.16.27  
sociaal.leven@wb1170.brussels

**Sport / Gezondheid**  
Gilsonplein 6  
T. 02.674.74.72  
sport@wb1170.brussels

**Stedenbouw**  
Hooghuis, 1<sup>e</sup> verd.  
T. 02.674.74.32  
stedenbouw@wb1170.brussels

**Transitie**  
Hooghuis  
T. 02.674.75.80  
transitie@wb1170.brussels

**Verbroedering en Toerism**  
Jacques Wienerdreef 1-3-5  
T. 02.660.34.71- 02.674.75.21  
verbroederings@wb1170.brussels

**Zwembad Calypso**  
Wienerlaan 60  
T. 02.675.48.99  
www.calypso2000.be



VOTRE COURTIER D'ASSURANCES  
PROCHE DE CHEZ VOUS  
DEPUIS 120 ANS

**Soyer & Mamet**



RENTMEESTERS

UN PRODUIT DE QUALITÉ N'EST PAS FORCÉMENT CHER.  
DEMANDEZ VOTRE DEVIS.

**02 772 66 77**

LUC@RENTMEESTERS.BE - WWW.VOLET.BE  
RUE AU BOIS 135 BOSSTRAAT 1150 BRUXELLES



VOLETS / TENTES SOLAIRES / OUTDOOR LIVING / STORES / ELECTRIFICATION DE VOLETS / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / PORTES DE GARAGE  
ROLLUIKEN / ZONNETENTEN / OUTDOOR LIVING / STORES / ELEKTRIFICATIE VAN ROLLUIKEN / SCREEN / MOUSTIQUAIRES / GARAGEPOORTEN



*mais aussi*

## STORES INTÉRIEURS



VÉNITIEN ALU



VÉNITIEN BOIS



CALIFORMIEN



ROULEAU



PLISSÉ DUETTE



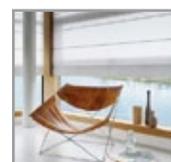
SILHOUETTE



FACETTE



TWIST



STORES TEXTILE